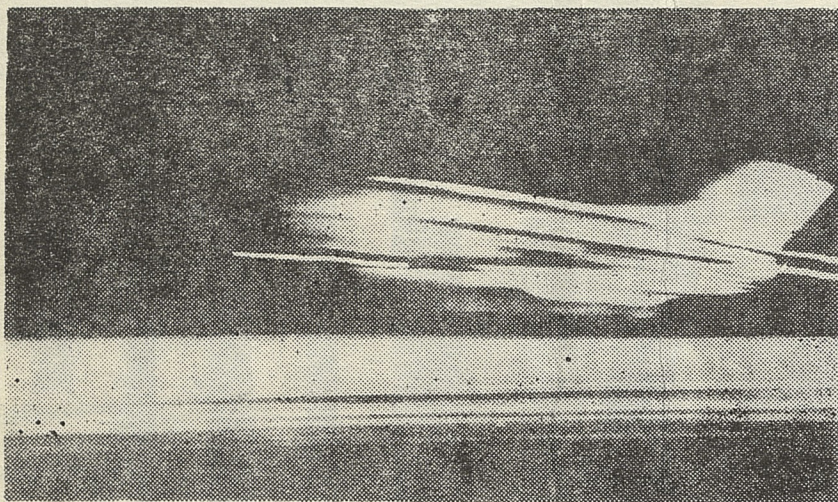


PALESTINA

- Nasser: Nada significan las fechas victoriosas si no son incentivo para el trabajo futuro.
- Mil Chukairi en la NU valen menos que un soldado en armas.
- Antecedentes de Israel en la NU con relación a la cuestión palestina.
- Comando unificado de la RAU e Irak.
- Poema preocupa a sionistas en Nueva York.
- Israel se apoya en principios coloniales.
- Nuevo Embajador de la RAU en Chile.
- Arte — Vida social.

patria mártir





P A L E S T I N A P A T R I A - M A R T I R

Organo del F R E N T E
D E L I B E R A C I O N
D E P A L E S T I N A

Santiago • Chile

PALESTINA PATRIA - MARTIR

Revista del
pensamiento árabe contemporáneo

Ahumada 131, Oficina 721
Casilla 13973 - Teléfono 67994
Santiago - Chile

“NEGAR LA VERDAD ES UN ADULTERIO DEL CORAZON”

Dirigen:

Fuad Habash y Mahfud Massis

Colaboradores:

Prof. Lutfi Abdel Badi
Dr. Roberto Sarah
Benedicto Chuaqui
Dr. Emilio Mohor
Walter Garib
Arturo Giadalah
Jorge Abumohor (deportes)

Corresponsales:

Viña: Milán Ajas
Ovalle: Eduardo Seleme
Prov. Colchagua: Simón Cumsille
Prov. Malleco: Wadie Nazal
Concepción: Alfredo Sifri C.
Temuco: Elías Abuaud
Villarrica: Issa Carmach
Curacautín: Fuad Chahín S.
Lima, Perú: Maurice Majluf A.

Corresponsales en viaje:

Víctor Dawabe
Jorge Gazaue Aravena
Aziz Sarras Morez
Adnan Alzaím, corresponsal
para el Medio Oriente.

Dibujante:

Tufic Zabib

Reportero gráfico:

Faisal Mohor H.

Circulación dentro y fuera de Chile.

PUBLICAMOS

● MUNDO ARABE

Discurso de Nasser en Port Said	1
Mil Chukairi en la NU valen menos que un soldado en armas	8
Visitas destacadas del Mundo Árabe en 1964	10
El sionismo internacional, enemigo del pueblo argentino y su soberanía	13
Antecedentes de Israel en la NU 'con relación a la cuestión palestina'	14
Nacionalización de 107 empresas en Siria	19
Dos mensajes al Frente de Liberación de Palestina	28
Comando político unificado de la RAU e Irak	30
Poema preocupa a sionistas en Nueva York	31
Adhesión al 16º Aniversario de la Declaración de Derechos Humanos	32
Israel se apoya en principios coloniales	36
Fragmentos del discurso de Makarios en Conferencia de Países no Alineados	38
Dice Nasser: El suministro de armas de Alemania Occidental a Israel es denigrante	39

● VIDA SOCIAL

Damas árabes de Concepción cumplen humanitaria labor social	41
Nuevo Embajador de la RAU en Chile	42
Embajador de la RAU saluda al pueblo de Chile y a las Colectividades Árabes	43
Ecos de la Kermesse del Frente de Liberación de Palestina	44
Presidente Johnson destaca labor del movimiento sionista	46
Farid Metuaze, un poeta árabe que canta al dolor	47
Lutfi Abdul Badi viaja a El Cairo	48

PORTADA: Fotografía del nuevo embajador de la RAU en Chile.
Excmo. Sr. don Taufik Shatila.

Nada significan las fechas victoriosas si no son incentivo para el trabajo futuro

- Las masas fueron las forjadoras de la victoria.
- Nunca olvidaremos el apoyo de la URSS.
- Luchamos día a día para construir nuestro país.
- Irán es una colonia americana y una colonia sionista. El Shah roba las riquezas del pueblo.
- Realizamos lo que pensamos realizar y hacemos lo que deseamos hacer.
- Tshombe es un asesino. Continuaremos enviando armas al pueblo congolés.
- No aceptaremos reproches de nadie.

En su discurso del 23 de diciembre, aniversario de la Victoria de Port Saïd, el Presidente Nasser dijo a los ciudadanos, que lo escuchaban en masa, que no debían descansar en los laureles ganados en 1956.

"Esta celebración debe tener un significado para nosotros —dijo Nasser. Debe simbolizar las esperanzas que acariciamos, y nuestra sincera determinación y voluntad para realizar grandes esfuerzos. No es suficiente juntarnos aquí cada año y celebrar los hechos de 1956, y considerar ese año como el más brillante de nuestra lucha".

Agregó: "Lo mejor que puede inspirarnos la victoria, es hacer un examen de aquellas tareas que hemos cumplido con éxito".

En su extenso discurso, se refirió a la posición de la R.A.U. frente a los movimientos de liberación. Recalcó el apoyo mundial a Egipto cuando la agresión tripartita, y dijo que la R.A.U. no puede permanecer sorda ante aquellos países que se encuentran en un predicamento similar.

En su intervención, el Presidente Nasser dijo a sus oyentes, entre los que se encontraba una delegación parlamentaria soviética de visita, que "nosotros ayudamos al pueblo congolés y le enviamos armas, y seguiremos enviándoselas".



FRAGMENTOS DEL DISCURSO

A continuación reproducimos algunos de los más importantes fragmentos del discurso del Presidente Nasser:

Una vez más nos encontramos en este lugar para celebrar el Día de la Victoria, como ha sido nuestra costumbre desde la gran victoria de Port Saïd en 1956. Ella no tuvo un carácter sólo nacional, sino que constituyó un triunfo para la humanidad entera, y quedará por siempre como un símbolo en la historia de los pueblos.

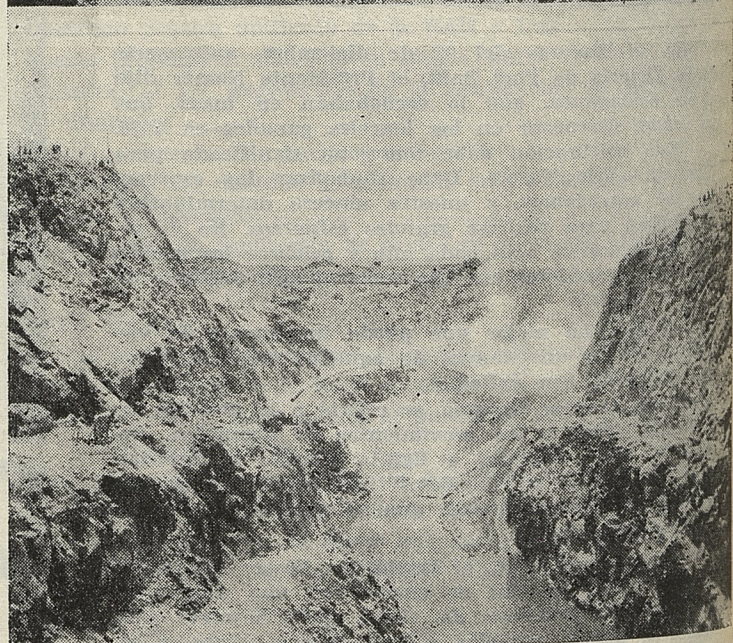
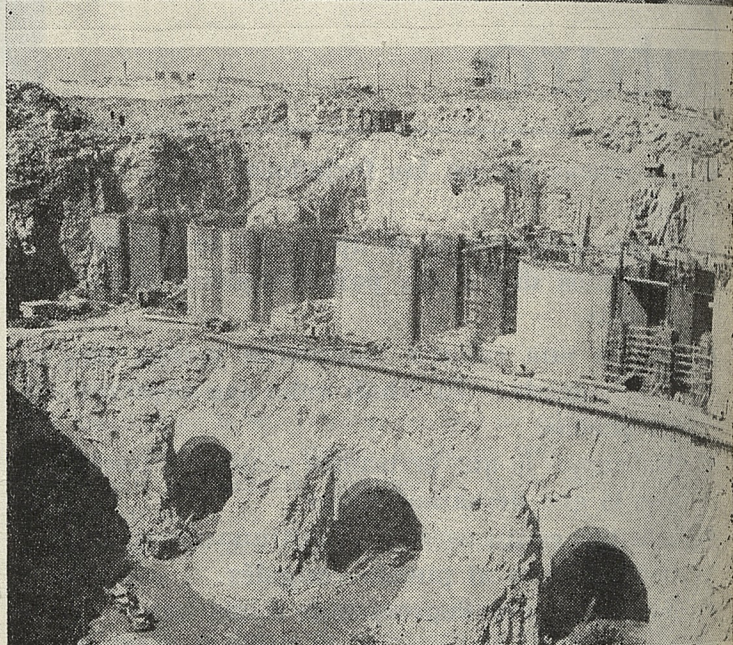
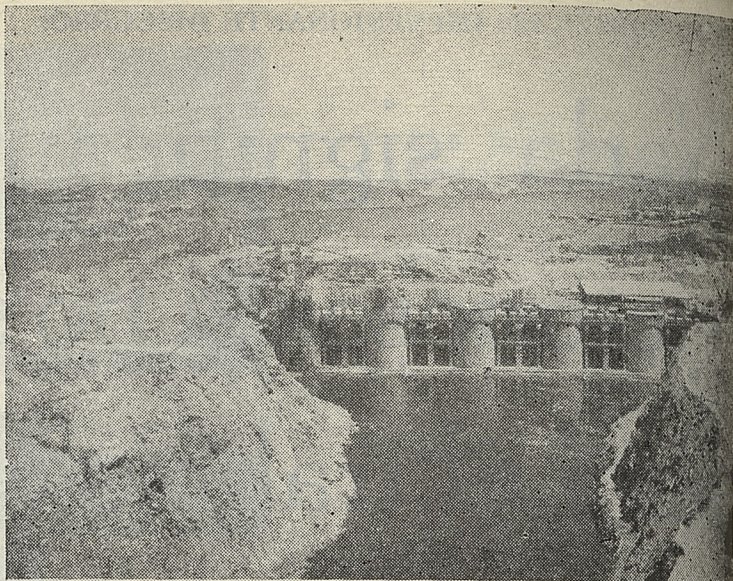
Nuestras masas, las masas de este pueblo bondadoso, fueron las forjadoras de la victoria. Su magnificencia fue intensificada por el hecho de que nuestras masas no la conquistaron sólo para ellas, sino para todo el género humano.

Hermanos: permitídmeme saludar y agradecer en vuestro nombre al Dr. Mohammed El Tiyani, miembro del Consejo de Soberanía Sudanés, y uno de los hijos del pueblo fraternal del Sudán.

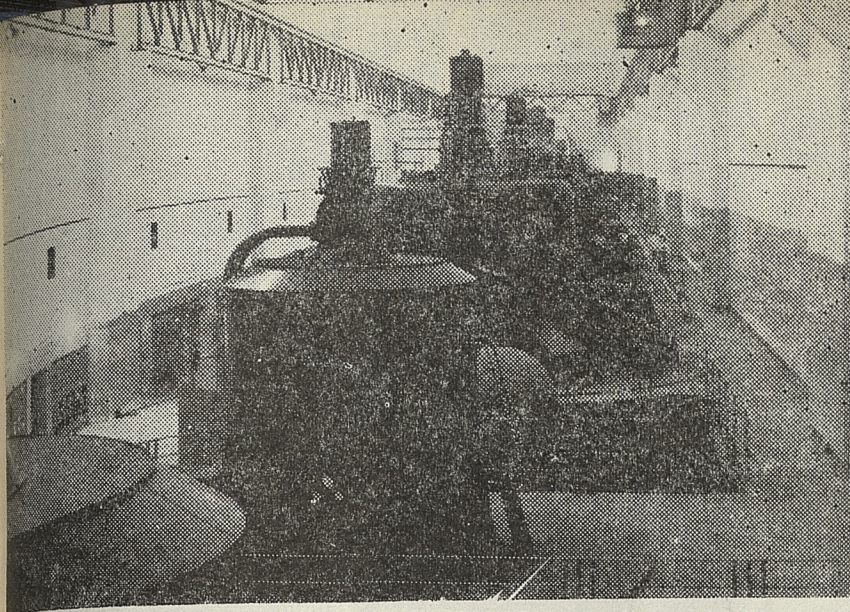
Yo recuerdo que en 1966, el Dr. Tiyani estuvo en Egipto trabajando como médico voluntario durante la agresión tripartita. Ese noble sentimiento no puede producir sorpresa, por cuanto los pueblos del Valle del Nilo, están unidos por los más fuertes lazos; son indudablemente hermanos.

Nosotros saludamos al generoso pueblo del Sudán, y rendimos homenaje a su revolución. Con ocasión de las amenazas que sufrieron recientemente de parte de Tshombe, le aseguramos que estamos con él en cuerpo y alma, como lo hemos estado en el pretérito. A través de los años, el imperialismo ha fracasado en su intento de separarnos y sembrar la enemistad entre nosotros. Permaneceremos juntos siempre, en la mayor fraternidad. Nosotros estamos con el pueblo del Sudán, con su gobierno nacional, apoyándolos con nuestros corazones, porque en nuestras venas corre la sangre de la hermandad.

Dejadme dar también la bienvenida a la delegación soviética, del Presidium del Supremo Consejo Soviético, encabezada por el señor Shelepín. La saludo en vuestro nombre,



Tres aspectos de la gigantesca represa de Assuán en construcción.



Planta eléctrica destinada a la represa de Assuán.

en el nombre del pueblo de la R.A.U., y le aseguro que nosotros jamás olvidaremos la ayuda que nos prestaron en los tiempos de crisis por los que pasamos. Jamás olvidaremos la ayuda que nos prestasteis en 1956, cuando nos convertimos en el blanco de la agresión tripartita.

No olvidaremos vuestro apoyo para construir la Gran Represa, que era el sueño de cada uno de nosotros, porque ella era algo de vida o muerte para nosotros.

Ella era una aspiración nacional y una exigencia del pueblo. Nunca olvidaremos la Gran Represa. Ella permanecerá como un símbolo de la amistad entre la R.A.U. y la Unión Soviética, amistad desinteresada, basada en altos principios e ideales.

Hemos visto a los trabajadores soviéticos en Asuán trabajando bajo el calor. Soportaron la temperatura sofocante, porque la Unión Soviética se comprometió a cooperar en la construcción de la gigantesca obra.

Nunca olvidaremos esta amistad. En vuestro nombre y en el de la R.A.U. yo saludo a la Unión Soviética, al Gobierno Soviético y a la Delegación del Presidium Soviético que está con nosotros aquí, acompañándonos en la celebración del Día de la Victoria.

Hermanos: Mientras celebramos el Día de la Victoria, debemos darnos cuenta de la esencia y significación de ella. Nada significan los aniversarios de las fechas victoriosas, si no se transforman en incentivo para el trabajo futuro.

El año 1956 fue uno de los más maravillosos de nuestra lucha contra la agresión. Pero estamos luchando día a día, para construir nuestro país, para levantar el standard de vida de nuestro pueblo, para liquidar nuestro subdesarrollo, para barrer la explotación y los residuos dejados por el colonialismo.

PROGRESO

Ahora nos preguntamos qué hemos hecho en el último año. Yo siempre aprovecho la oportunidad del Día de la Victoria para hablar de

nuestras conquistas en el último tiempo; todo el mundo sabe acerca de la agresión tripartita y la batalla de Port Said. Estamos entrando al año 1965, y deseo enumerar lo que hemos obtenido en 1964, a fin de hacer un cálculo de nuestra situación. Tenemos por delante muchas grandes tareas, nuestro trabajo es interminable, y debe ser duplicado cada vez.

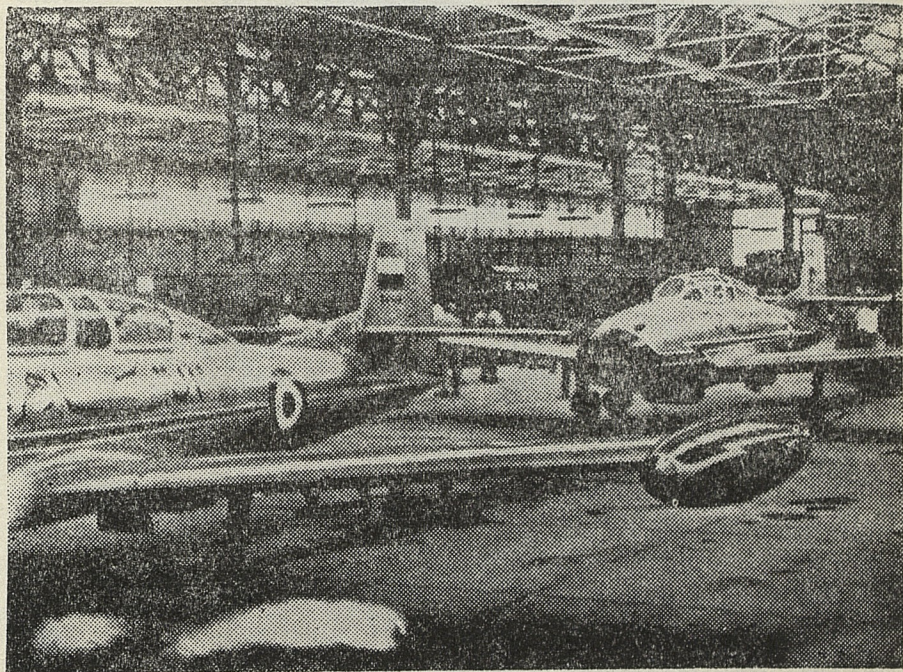
NO SOMOS COMO IRÁN

Estamos construyendo nuestro lugar entre las naciones del mundo. En la comunidad internacional, como dije en mi discurso ante la Asamblea Nacional, hemos hecho oír nuestra voz y existe una valoración de nosotros. Formulamos nuestra propia política aquí en nuestra patria. No somos como Irán.

Irán es una colonia americana. También es una colonia sionista. Irán está sometido a la influencia sionista y americana.

¿Quién es el responsable de todo esto? El Shah de Irán, por cierto, que explota al pueblo de Irán para su propio beneficio, y roba sus riquezas.

¿Cuál es la posición de Irán en el mundo hoy día? Irán se ha convertido en un país colocado en la esfera de las alianzas occidentales y bajo la protección de occidente. Irán recibe ayuda cada año de oc-



Fábrica de aviones "El Cairo", clara demostración del progreso técnico de la R.A.U.

cidente. El Shah roba parte de esta ayuda, gasta otra parte, y entrega la otra a las fuerzas armadas.

A él le dicen que nos insulte. Está manejado por los judíos para que nos insulte. Está manejado por los norteamericanos para que nos insulte. Ellos creen que las palabras del Shah pueden tener algún efecto porque el Irán es un país islámico.

Pero si Irán es un país islámico, no podemos considerar al Shah un musulmán, porque él está siendo utilizado como la zarpa del gato por el sionismo. Por tanto, no puede ser un musulmán. Con su actitud está violentando las leyes del Islam y trabajando contra los musulmanes. Actúa como un lacayo del imperialismo, y esa actitud no corresponde a un musulmán.

EL CAMBIO

¿Cuál era la situación antes de 1952? ¿Quién pensaba en celebrar conferencias aquí? Existían influencias extrañas en nuestra patria. Había un ejército inglés en ella. Carecíamos de relaciones en el plano internacional, excepto con Inglaterra, Francia y algunos países occidentales. No teníamos política exterior propia, porque dependíamos de Inglaterra.

Aquí teníamos al embajador de Gran Bretaña. Antes que él había estado el Alto Comisionado Británico. Eramos seguidores de Gran Bretaña. Nos era negado el derecho a tener una política exterior independiente. Desde luego, no teníamos prestigio

alguno en el mundo, excepto el que nos otorgaba el ex rey Faruk, que solía ir a Capri, Roma y Chipre, y vosotros sabéis bien qué tipo de reputación tenía.

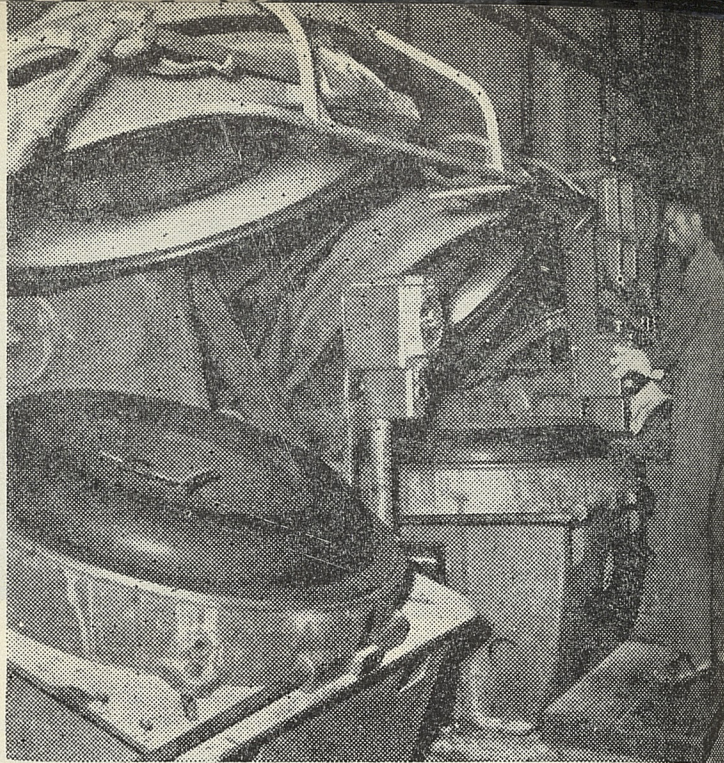
Actualmente, la situación es distinta: realizamos lo que pensamos realizar, y hacemos lo que deseamos hacer. No guardamos secreto alguno de nuestras vinculaciones con los movimientos nacionales de liberación en el mundo.

ARMAS PARA EL CONGO

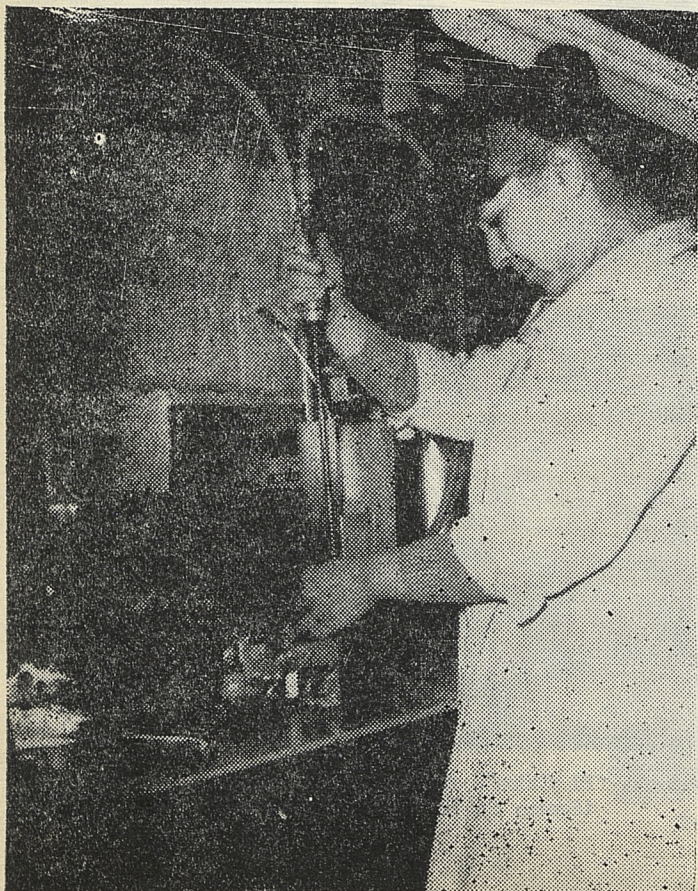
¿Reconoceremos a Tshombe como a un representante del pueblo congolés? Tshombe es un asesino. Si los Estados Unidos y Bélgica hicieron de Tshombe Primer Ministro, él trabajará necesariamente para los Estados Unidos y Bélgica. Nosotros jamás lo reconoceremos como a un representante del pueblo congolés.

Nosotros no somos los únicos que no hemos reconocido a Tshombe. Como sabéis, cuando Tshombe vino aquí durante las reuniones de la Conferencia de los Países No Alineados, ningún país aceptó que tomara parte en dichas reuniones. Por lo tanto, los que alegan que Tshombe representa al pueblo del Congo, son los Estados Unidos y Bélgica.

Ellos dicen que nosotros hemos ayudado al pueblo del Congo. Yo aquí confirmo que nosotros ayuda-



Fabricación de neumáticos.

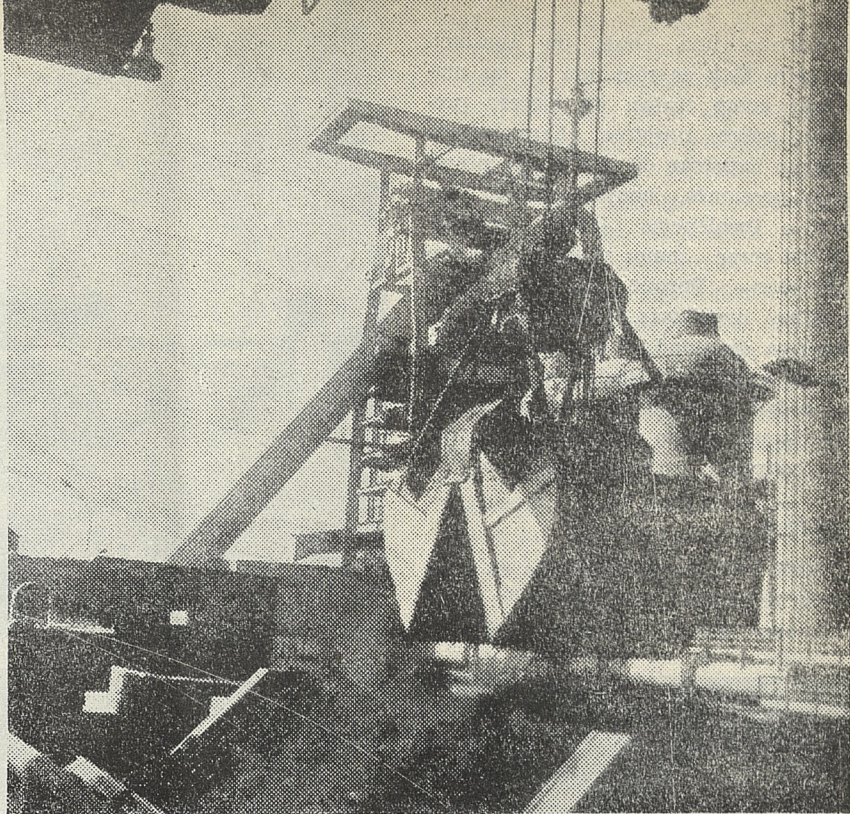


Fabricación de televisores.

mos al pueblo congolés, y le enviá-
mos armas, y de que continuaremos
enviándolas. No hay ninguna nece-
sidad de negar o esconder esto, des-
de el instante que nosotros no re-
conocemos a Tshombe, el títere im-
perialista. Nosotros consideramos que
las fuerzas nacionalistas en el Con-
go necesitan la ayuda de todas las
fuerzas nacionalistas honestas del
mundo enteró. Vosotros sois los que
pasasteis por la agresión de 1956.
No podéis aceptar, bajo ninguna cir-
cunstancia, que el pueblo del Congo
se exponga a una agresión similar,
sin darle nuestra ayuda.

Esta es nuestra política, que es
una política independiente. Decimos
que cuando estamos comerciando
con diferentes países del mundo, lo
hacemos sobre la base de que nin-
gún país puede inmiscuirse en nues-
tros asuntos. Si los americanos pien-
san de que otorgándonos algunos
préstamos ellos pueden manejar
nuestra política, yo les digo aquí
que NO, y que lo sentimos mucho.

Estamos dispuestos a reducir nues-
tros consumos de té, café y otras co-
sas, a fin de mantener nuestra in-
dependencia. ¿O debemos perder esta
independencia y considerar la bata-
lla de 1956 como inútil? Nosotros
recibimos trigo de los americanos.
También carne y pollos, pero no fá-
bricas. En otras palabras, nos en-
vían mercaderías avaluadas en al-
rededor de cincuenta millones de li-
bras al año. El total de nuestro pre-
supuesto es de mil cien millones de
libras al año. De esta cantidad 400
o 500 millones se gastan en la eje-
cución de nuestros proyectos. Si fue-
re necesario, podremos ahorrar cin-
cuenta millones de libras al año del
total gastado en la ejecución de
nuestros planes. Os digo esto, por-
que el embajador de los Estados
Unidos en El Cairo, ayer llamó al
Primer Ministro de Abastecimientos
y Comercio Interior, y le dijo que
estaba disgustado. Aunque se supo-
nía que iban a tratar problemas de
abastecimientos, el señor Embajador
americano pasó solamente dos mi-
nutos con el Primer Ministro. De-
bían hablar sobre los artículos de
consumo que recibimos de los Esta-
dos Unidos, de acuerdo con la Ley
de Excedentes Agrícolas. El emba-
jador dijo que no podía discutir este
punto. Preguntado por qué, respon-
dió que nuestro dinero, el dinero



Planta elaboradora de fierro y acero.

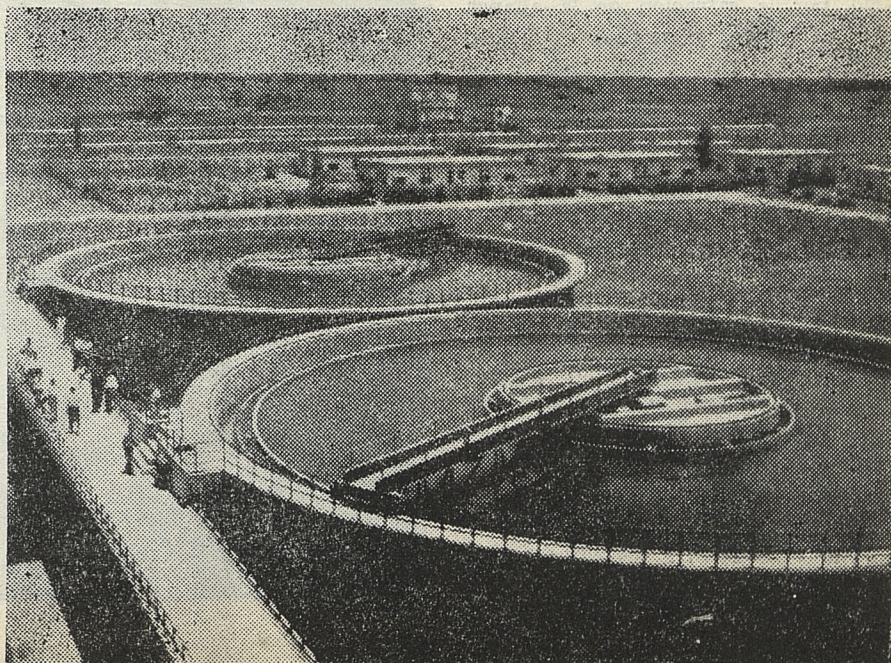
usado aquí en Egipto, no era bueno
para ellos. Yo le digo aquí a cual-
quiera que no le guste nuestro dine-
ro, que vaya y beba agua del Medi-
terráneo. Si el agua del Mediterrá-
neo no es suficiente, que beba del
Mar Rojo. Lo que quiero decir es
que no podemos vender nuestra in-
dependencia por treinta, cuarenta o
cincuenta millones.

NO ACEPTAMOS REPROCHES

Nosotros no aceptaremos jamás

reproches de nadie. Quienquiera nos
haga el menor reproche, le cortare-
mos la lengua. Esto es claro y ter-
minante. Si estamos bebiendo té sie-
te días a la semana actualmente,
podremos beberlo sólo por cinco
días, hasta que construyamos nues-
tra patria. Si bebemos café siete
días a la semana, podremos beberlo
solamente cuatro. Si comemos carne
cuatro días a la semana, podremos
comerla solamente tres veces. Digo
esto ahora que se dice que estamos

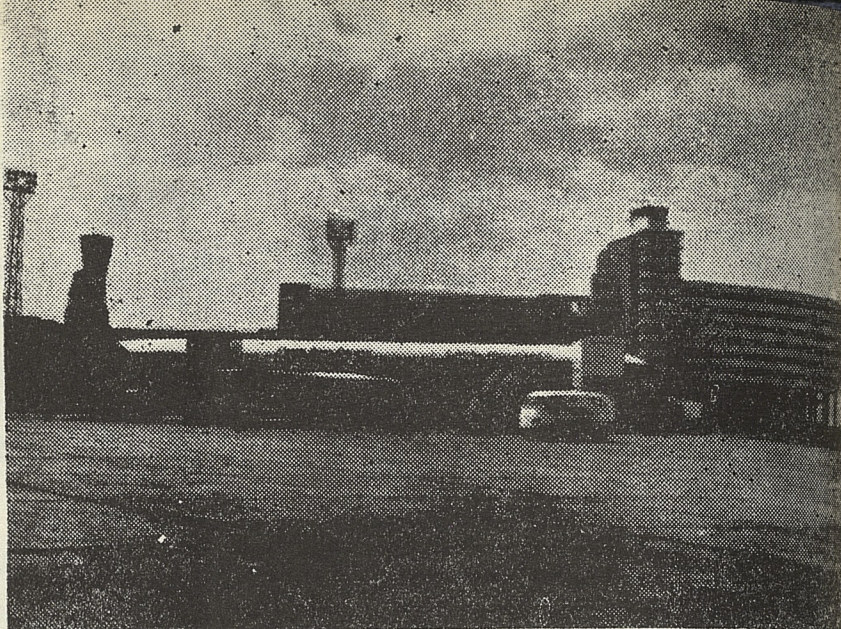
Estanques de agua potable en el área rural de la RAU.



sufriendo una crisis de abastecimiento. Esta es sólo una de las maneras como tratan de ejercer presión sobre nosotros. Lamentamos mucho expresar de que no aceptaremos presiones, conversaciones ton-tas o insolencias. Jamás —porque es así como somos y ese es nuestro carácter—. Porque nosotros somos gentes orgullosas, conscientes de nuestra dignidad, y no estamos preparados para comerciar con nuestra dignidad, ni siquiera por un billón de libras; mucho menos por cincuenta, cuarenta o treinta millones.

EXITO

Esta Revolución Socialista es pues una revolución del pueblo, y debe trabajar por la salvación del pue-



Aeropuerto internacional del Cairo.



Célebre artesanía popular de Khan El Khalili, El Cairo.

blo, por la salvación de la alianza de las fuerzas populares, no por el feudalismo o el capitalismo, o por la alianza del feudalismo y el capitalismo, o por la explotación de los trabajadores.

Hermanos: el año pasado, en este mismo lugar, yo proclamé la necesidad de una Conferencia Árabe en la Cumbre, y la razón fue de que yo vi el peligro cercando al mundo árabe, era necesario para nosotros encontrarnos para encarar ese peligro, a fin de destruir las conspiraciones del imperialismo, hacer fracasar los complots de Israel, y superar cualquiera emergencia.

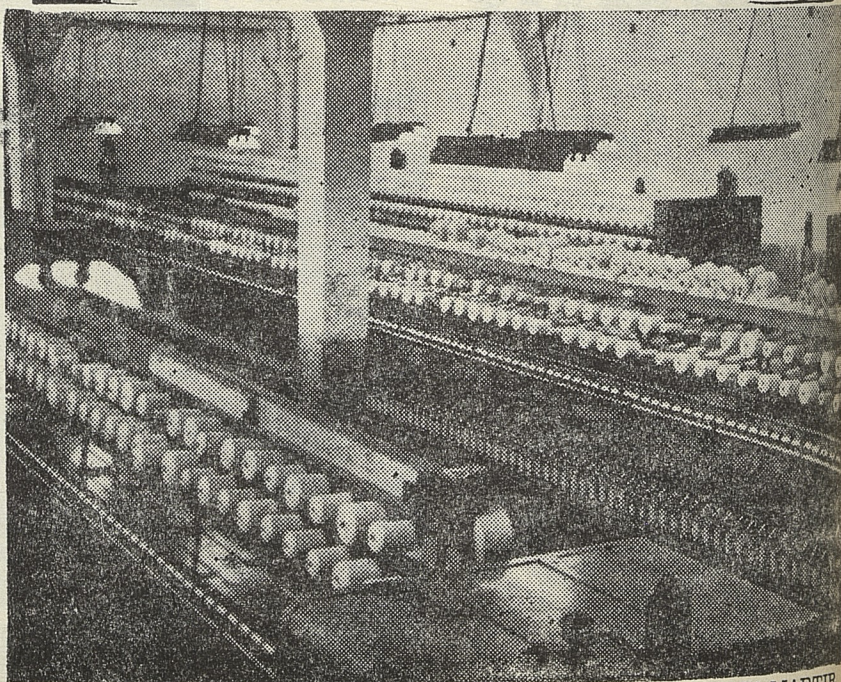
La Primera y Segunda Conferencia se realizaron, y tuvimos éxito al

establecer el Comando Árabe Unificado; en acordar la desviación de las fuentes del río Jordán; tuvimos éxito al unificar la opinión árabe sobre Palestina; al establecer la Organización de Liberación de Palestina; al trabajar unidos para esta Organización, a fin de poder organizar al pueblo de Palestina. También hemos tenido éxito al mantener esta organización, y construir un ejército palestino.

EL YEMEN

En cuanto se refiere a la ayuda

La industria textil ha alcanzado gran desarrollo.



PALESTINA PATRIA-MARTIR



Construcciones populares para obreros.

prestada al Yemen, hemos más que cumplido con nuestro deber. Hemos asegurado las fronteras del Yemen bajo la soberanía de la bandera de la República Yemenita. Cuando me encontré con el Rey Faisal en Alejandría durante la Segunda Conferencia Árabe, discutimos sobre la liquidación de diferencias entre nosotros y Arabia Saudita, de manera de poder resolver los problemas resultantes de la situación en Yemen, y poder comenzar una nueva página en nuestras relaciones.

Hay algo que me gustaría mencionar aquí. El pueblo del Yemen ha sufrido un atraso de miles de años y vivido en la edad media. Los imanes imponían sobre las espaldas del pueblo yemenita un pesado fardo de retraso.

No nos preocupa en absoluto que existan actualmente contradicciones en el Yemen. Al sacudir el retraso que ha sido víctima, es natural que las contradicciones aparezcan en un país que salta del siglo X al siglo XX, sin transición alguna. Las fuerzas del imperialismo y del sionismo, al igual que los elementos reaccionarios, tratan de explotar esas contradicciones y diferencias. Pero confiamos en que el pueblo del Yemen resolverá dichas contradicciones.

FEUDALISMO

En el campo interno, debemos construir nuestro país y nuestra democracia, si deseamos tener una vida decente. ¿Cómo podemos hacerlo?

Hemos destruido el feudalismo y el capitalismo explotador. Pero como lo establecí en mi discurso ante la Asamblea Nacional, no hemos destruido totalmente a los feudales, elementos reaccionarios o capitalistas. Todavía existen.

Feudales, capitalistas y elementos reaccionarios no pueden creer en el socialismo. Ellos creen sólo en su propia norma y en la de su clase social, el feudalismo trabajador coludido con el capitalismo.

El socialismo, como lo he explicado, significa abundancia y justicia. Abundancia conseguida por nuestros esfuerzos para construir fábricas, habilitar tierras y aumentar la producción.

La justicia se conseguirá mediante nuestro esfuerzo para eliminar las diferencias entre las clases sociales y destruir la explotación en todas sus formas y manifestaciones.

LIBERTAD PARA TODOS

Nunca permitiremos que algunos problemas o dificultades nos arrastren. El único camino que tenemos por delante es la producción. Debe-

mos aumentar nuestra producción agrícola e industrial.

Nosotros incrementamos la democracia socialista cada año. Aprendemos lecciones de nuestros experimentos democráticos. Nuestros problemas, los problemas de la producción, sólo pueden ser superados por el aumento de la producción.

Nosotros construimos fábricas, empleamos trabajadores, les pagamos salarios. Ellos gastan esos salarios y adquieren productos. Entonces tenemos que construir fábricas, emplear trabajadores, pagar sus salarios, y ellos, a su turno, comprarán productos, y así sucesivamente. Nosotros no importamos artículos suntuarios del extranjero: sólo importamos maquinarias para nuestras fábricas.

Los problemas de la producción los resolvemos aumentando la producción. Los problemas de la democracia, los resolvemos aumentando la democracia.

Debemos rectificar cualquier desviación con estrictez y determinación. Hemos proclamado que la libertad es para todo el pueblo, y no libertad para los enemigos del pueblo, los enemigos que quieren volver al país a su situación anterior a 1952. Tenemos un solo camino que seguir, marchar hacia adelante, organizar nuestra producción y construir al mismo tiempo la democracia.

SIRIA ELOGIA A LA UNION SOVIETICA

DAMASCO.—El periódico *Al Baas*, portavoz del partido del mismo nombre, envió un saludo a la Unión Soviética por usar de su derecho a veto en el Consejo de Seguridad, para evitar una resolución británico-americana que desaprobaba el conflicto armado en la frontera sirio-israelí sin concretar las responsabilidades en dicho conflicto.

El periódico agregó en su editorial que dicho veto es considerado como un signo de amistad árabe-soviética, y un apoyo a los árabes en su justa lucha contra la agresión e intrigas del imperialismo. Dijo, también, que la posición del imperialismo occidental aclara la responsabilidad que cabe a los imperialistas en la creación de Israel y su apoyo a sus reiteradas agresiones.

Dijo el Presidente de la Organización de Liberación de Palestina:

Mil Chukairi en la N. U. valen menos que un soldado en armas

BAGDAD.—Ahmad Chukairi, Presidente de la Organización de Liberación de Palestina, hizo un llamado para apresurar la formación del Ejército de Liberación.

LIBERTAD POR LAS ARMAS

En su discurso ante miles de palestinos que se encuentran en Irak, dijo que la libertad se conquista sólo mediante la fuerza de las armas, y que no existe liberación sin ejército. Agregó que un solo soldado armado es más valioso que mil Chukairi pronunciando discursos en las Naciones Unidas.

LO PRIMERO Y LO ULTIMO

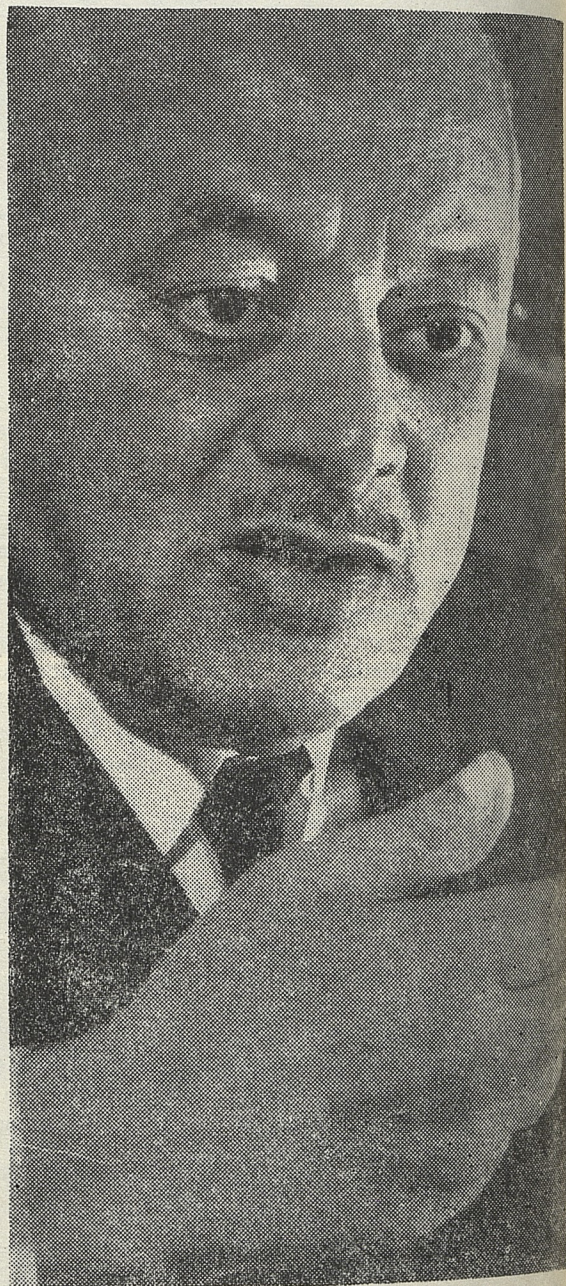
Continuó diciendo Chukairi en su discurso de una hora y cuarto, que lo último en que piensa la Organización de Liberación de Palestina es en las Naciones Unidas, y lo primero en que piensa es en las armas del ejército, añadiendo que las Naciones Unidas no pueden solucionar el problema de Palestina, ya que nada ha podido hacer durante dieciséis años. Manifestó luego que después de las dos Conferencias Arabes "nosotros no necesitamos más de las Naciones Unidas".

EL PUEBLO ES EL HEROE

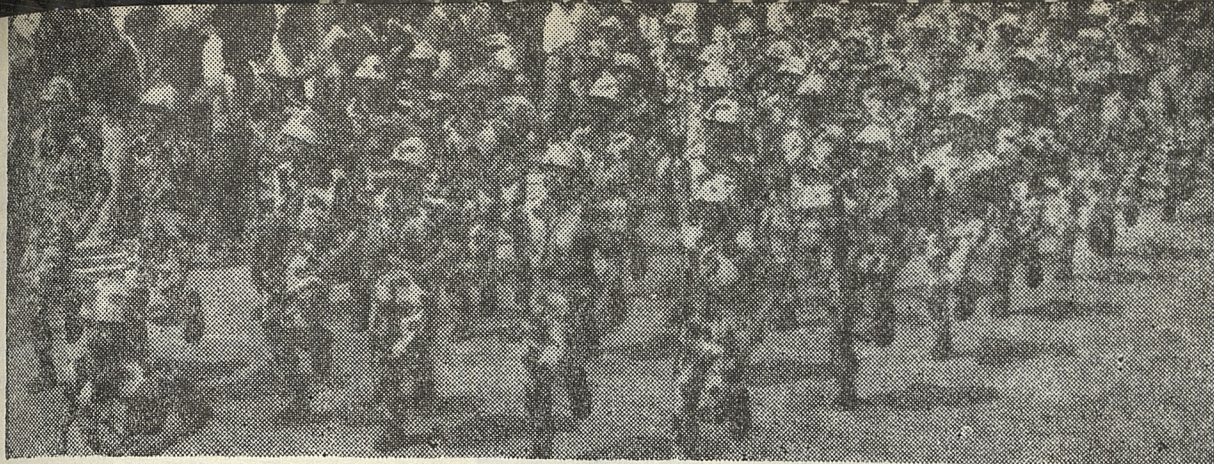
El señor Chukairi explicó a los palestinos todos los aspectos del problema de Palestina y sus consecuencias en el mundo árabe y en el plano internacional, y expresó, en respuesta a uno de los oradores que lo calificó de héroe, que el verdadero y único héroe era el pueblo palestino que ha soportado la catástrofe.

ABUNDANCIA DE ARMAS

Manifestó Chukairi que los palestinos durante años agitaron slogans pidiendo armas, y que las armas existen ahora en abundancia y "somos capaces de destruir a Israel". Dijo, asimismo, que la Organización de Liberación de Palestina constituye un frente de lucha armada y no un partido político. Elogió el apoyo de los líderes a la Organización, agregando que el presidente Aref, de



"El pueblo es el héroe", expresa el gran patriota.



Ejército palestino en alto pie de entrenamiento.

Irak, le informó en sus últimas entrevistas que Irak está enteramente a disposición de la lucha por la liberación de Palestina y de su ejército. Expresó también Chukairi que el pueblo de Palestina tiene el derecho a saber qué está haciendo su Organización, puesto que el pueblo palestino constituye la Organización, y que la Organización es el pueblo con todos sus obreros, campesinos e intelectuales.

EL DEBER DEL PUEBLO

Chukairi se refirió a las dos Conferencias Árabes celebradas durante el año que pasó para discutir el problema de Palestina; puntualizó que la Organización está trabajando día y noche, desde la Conferencia de Alejandría celebrada en septiembre de 1964, y que el pueblo palestino tiene derecho a enjuiciar a sus líderes, debiendo éstos cumplir obligatoriamente con todos los anhelos del pueblo. Añadió que éste, por su parte, debe poner todos sus esfuerzos en la batalla, y que ningún obstáculo debe retardar su marcha hacia sus grandes objetivos manifestando que la Organización de Liberación de Palestina está llevando a cabo todos los planes para organizar al pueblo de Palestina, el cual debe responder a la confianza en él depositada por todas las naciones árabes.

RADIOEMISORA DE LA ORGANIZACION

Chukairi se refirió también a la importancia del despertar de la conciencia política del pueblo y de la propaganda en el problema de Palestina. Dijo a sus oyentes que

desde el 1º de marzo "Uds. van a escuchar durante seis horas al día la Voz de la Organización de Liberación de Palestina, que informará a Uds. sobre todos los asuntos relacionados con Palestina y con los trabajos que está realizando la Organización".

LA VANGUARDIA DE LA LIBERACION

Chukairi, en su discurso, hizo un llamado para apoyar el Fondo Nacional para Palestina, agregando que el pueblo palestino no sólo está dispuesto a sacrificar su vida y derra-

mar su sangre, sino también a hacer aportes económicos para liberar a su patria. Refiriéndose a las Naciones Unidas, elogió la posición de la Unión Soviética frente al problema de Palestina en el Consejo de Seguridad, y explicó las razones de por qué la Organización fue formada; dijo que su formación constituye el hecho más trascendental realizado por el pueblo palestino en 1964, y que existen centenares de oficiales palestinos en el campo de Rachid, en Bagdad, que son la vanguardia en la lucha por la liberación de la patria.



Pasó el tiempo de la inofensividad de los árabes. El grabado muestra a un niño encabezando el desfile de las fuerzas armadas de Palestina, el día 23 de julio.

Visitas destacadas del mundo árabe en 1964

- Contactos internacionales para difundir la verdad sobre el problema de Palestina.

**HUSSEIN ZULFICAR SABRI,
MINISTRO DE LA RAU**

Indudablemente, por el rango que ocupa junto al Presidente Nasser, la visita de Hussein Zulfikar Sabri, Ministro de Estado de la República Árabe Unida y Consejero Político del líder del país del Nilo, constituyó uno de los hechos más importantes en la vida político-social de la colectividad árabe en Chile.

El Ministro Sabri, durante su breve permanencia en el país, concedió una entrevista a los periodistas nacionales en los salones del Club Palestino. En esa oportunidad hizo una

síntesis del problema de Palestina para información de los reporteros, y contestó las numerosas preguntas que fueron surgiendo a través del análisis circunstanciado del drama que ha puesto en pie de lucha y unidad a todo el mundo árabe.

Las declaraciones de Sabri fueron profusamente difundidas por la Prensa de la capital y constituyeron un buen aporte al conocimiento de un problema ignorado por las mayorías.

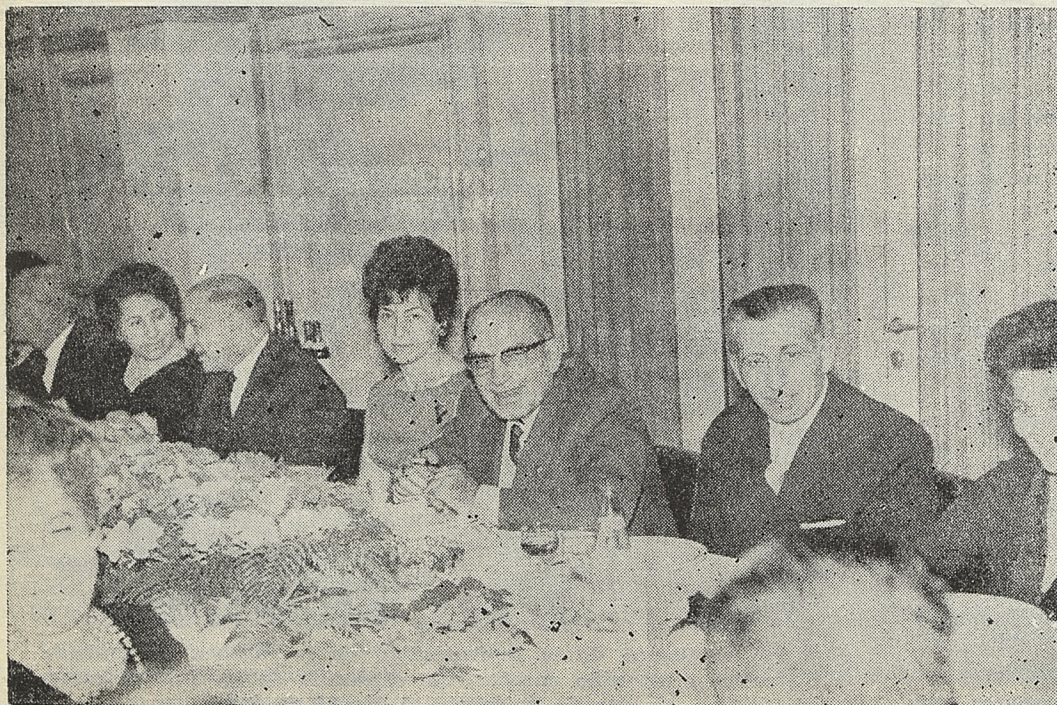
La actuación de Hussein Zulfikar Sabri en Chile, responde al plan de los países árabes de difundir en todo el mundo los elementos de juicio

que permitan estudiar el asunto palestino con claridad y sin las interferencias que el sionismo, para confundir a la opinión mundial, utiliza maliciosamente.

**ANTON ATALLA, MINISTRO DE
RR. EE. DE JORDANIA**

Otra de las figuras relevantes llegadas a nuestro país durante el año que acaba de expirar, fue el Excmo. señor Antón A'talla, Ministro de Relaciones Exteriores de Jordania.

La misión que traía entre manos, cual era la de dar a conocer en los países de Latinoamérica la verdad



Parte de los asistentes a la comida ofrecida al señor Hussein Zulfikar Sabri, en el Club Palestino durante su recordada visita.

sobre el caso palestino, fue cumplida concienzudamente, tanto en los contactos personales como a través de la prensa nacional y otros medios de difusión.

Intervino en una detallada exposición del problema palestino en el teatro Windsor, ante una concurrencia expectante y numerosa.

AHMADOU GHERAB, EMBAJADOR DE ARGELIA

Ahmadou Gherab, embajador de Argelia para Argentina, Uruguay, Bolivia y Chile, estuvo en Santiago con el objeto de presentar sus credenciales ante el gobierno de nuestro país.

El señor Gherab, representante del pequeño y heroico país de Ben



El señor Atalla y señora junto al embajador de Jordania, señor Kattán y esposa.



Srs. Juan Yunis, Director de Radio Nuevo Mundo, Jorge Sarquis, Bachir Sarquis, el Embajador de Argelia, Michel Akel y Fuad Habash, del Frente de Liberación de Palestina, en la recepción al nuevo Embajador de Argelia en la embajada de la República Árabe Siria.

Bella, suscitó explicable expectación en nuestro medio, que ha seguido con simpatía y pasión la lucha argentina por liberarse del imperialismo.

Entrevistado por el Secretario General del Frente de Liberación de Palestina, Fuad Habash, hizo importantes declaraciones sobre la revolución de su patria, y reafirmó su confianza en la voluntad del pueblo para superar todas las dificultades. Asimismo, se refirió a la explosión ocurrida a bordo del barco "La Estrella de Alejandria", producto del sabotaje de los agentes del imperialismo y el sionismo.

Ahmadou Gherab tiene su sede en la República Argentina.

DELEGACION ESTUDIANTIL

Sharif Husayni y Gazi Fajri, Vice-Presidente y Secretario General, respectivamente, de la Unión General de Estudiantes Palestinos, pusieron en nuestro ambiente la nota juvenil entre las visitas árabes del año 1964.

Las razones de su viaje eran establecer contacto con las colectividades e instituciones árabes. Con tal motivo recorrieron numerosos países, explicando el problema palesti-

no, las razones de la derrota y los medios que habría que poner en juego para la recuperación de la tierra usurpada.

Durante su permanencia, y antes de continuar en su gira continental, Gazi Fajri pronunció una charla en el Club Palestino, con gran asistencia de público.

La Unión General de Estudiantes Palestinos cuenta actualmente con veintiseis sucursales a través de todo el mundo, que representan a diecisiete mil estudiantes, habiéndose transformado en la máxima organización palestina que trabaja a nivel nacional e internacional.



Sharif Husayni y Gazi Fajri, junto a Taufik Rumie, de la Unión Nacional Árabe. Fuad Habash, Secretario General del Frente de Liberación de Palestina, y don Jorge Sabaj Z., director de Mundo Árabe, en las oficinas de este último.

DELEGADOS DE LA ORGANIZACION DE LIBERACION DE PALESTINA

La última visita de representantes árabes a Chile, fue la del diputado jordano Qasem Rimawi y Elias N. Bendeck, alcalde de Belén, en representación de la Organización de Liberación de Palestina.

Esta delegación fue recibida con afecto especial, particularmente por la presencia del alcalde de Belén, que renovaba lazos sentimentales con numerosos árabes residentes en Chile.

La visita de la mencionada delegación tuvo vasta repercusión en la prensa, y en todos los ámbitos en que le tocó actuar, exponiendo los



Miembros del Frente de Liberación posan con los Delegados junto a la bandera palestina.



Ahmad Taufik, El Madani en la memorable Sesión-Comida del Frente de Liberación de Palestina.

motivos de su visita y dilucidando el problema de Palestina.

Nuestra revista publicó en su octava edición un bosquejo de dicho problema planteado en tono franco y aclarador.

EL MADANI

Ministro de Asuntos Religiosos de Argelia, asistió a la transmisión del mando Presidencial. Extraordinario orador, su gran calidad humana le ganó todas las simpatías. Honró con su presencia la primera Asamblea del Frente de Liberación de Palestina en Chile, pronunciando un discurso memorable que quedará vivo en el afecto de todos los árabes.

Denuncia diputado argentino:

El Sionismo Internacional, enemigo del pueblo argentino y su soberanía

Articulado del Proyecto presentado al Parlamento para
investigar actividades antinacionales del sionismo en la
República hermana.

Artículo 1º—Invitar al Honorable Senado de la Nación para integrar una Comisión Especial formada por tres señores Senadores y tres señores Diputados que tendrá por objeto realizar la siguiente investigación:

a) Establecer el número, ubicación territorial, organización e índole de las actividades de los campamentos y/o escuelas sionistas establecidas en la República.

b) Determinar si la educación y formación cultural que se imparte en estos establecimientos se adecúa a los principios rectores de la nacionalidad argentina o, por el contrario se siguen sistemas y métodos identificados o vinculados, directa o indirectamente, con un estado extranjero;

c) Constatar las facilidades y privilegios acordados a estos establecimientos por organismos y autoridades nacionales, provinciales y municipales;

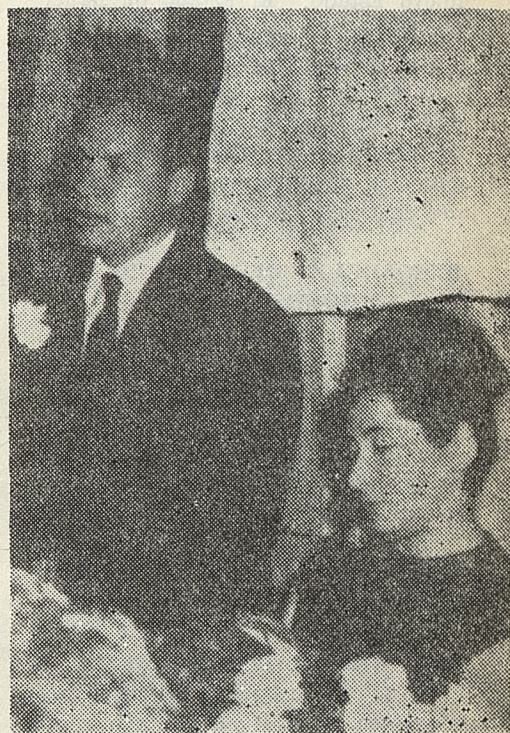
d) Verificar el número, fecha, y demás datos personales, de las personas que ingresaron al país como instructores militares y/o ideológicos del movimiento sionista internacional, desde 16 años atrás a la presentación de este proyecto;

e) Determinar también, en base a informaciones oficiales y a las demás que arbitre esta Comisión, la existencia en el país de agrupaciones, asociaciones, o sociedades sionistas, reconocidas o clandestinas; su número, composición, finalidades y objetos manifiestos u ocultos;

f) Constatar, asimismo, la existencia y el grado de vinculación entre estas agrupaciones, asociaciones o sociedades, reconocidas o clandestinas, con las personas cuya detención se ordenara durante el ejercicio del Ministerio del Interior por el General Rauch, en abril de 1963, por considerárselas incurso en delitos económicos y políticos.

g) Establecer, igualmente, el nombre y demás datos personales de las personas vinculadas, directa o indirectamente al sionismo y que actualmente acupan funciones públicas en los poderes ejecutivo y judicial de la Nación y de las Provincias, como también su relación con las actividades políticas, educacionales y culturales de los organismos, agrupaciones, asociaciones o sociedades, reconocidas o clandestinas, sionistas;

h) Constatar, desde 16 años a la fecha de la presentación de este pro-



Hussein Triki y su esposa cuando representaba a la Liga Árabe en Argentina.

yecto, el número y cantidad de las remesas de dinero efectuadas por ciudadanos argentinos o extranjeros residentes en el país, al estado de Israel o a sociedades, organismos, organizaciones o asociaciones radicadas en el territorio de dicho Estado en forma directa o indirecta;

i) Analizar los privilegios que pudiera haberse conferido a la organización sionista mundial o a organismos, asociaciones, agrupaciones o sociedades que la representan o se encuentran vinculadas directa o indirectamente con ella mediante acuerdos o tratados para realizar sus actividades en el orden interno nacional.

Antecedentes de Israel en la N. U.

con relación a la cuestión Palestina

Se recordará que en 1949, Chaim Weizmann, Primer Presidente de Israel, escribió: “Estoy seguro de que el mundo juzgará al Estado Judío por lo que éste haga con los árabes”. Y Ben Gurión, Primer Ministro de Israel, dijo al establecer las metas del nuevo Estado: “El Estado de Israel será juzgado... por su mérito moral y sus valores humanos”.

Vamos ahora a repasar objetivamente los hechos y a juzgar por nosotros mismos hasta qué punto guardan correspondencia las acciones de Israel con sus palabras.

RESOLUCION DE PARTICION DE LAS NACIONES UNIDAS

El 29 de noviembre de 1947, la Asamblea General de las Naciones Unidas adoptó una resolución que estipulaba:

a) El establecimiento en Palestina de un estado judío y un estado árabe con unión económica.

2) El establecimiento de una zona internacional que comprenda Jerusalén y el área que la rodeaba.

LOS REFUGIADOS ARABES

El 11 de diciembre de 1948, la Asamblea General adoptó una resolución que estipulaba:

“Los refugiados que deseen volver a sus hogares y vivir en paz con sus vecinos, se les permitirá hacerlo en la fecha más próxima posible y se abonará la compensación correspondiente a los que prefieran no regresar, por la pérdida o el perjuicio, a la propiedad que de acuerdo con los principios de la ley internacional fueran aceptados por los Gobiernos o las autoridades responsables.

Pero solamente el 28 de julio de 1949 un memorándum oficial del Gobierno israelí declaraba:

“No se puede dar marcha atrás al reloj... El retorno individual de refugiados árabes a sus anteriores lugares de residencia es una cosa imposible”.

De nuevo en noviembre de 1949, y cada año sucesivamente, se ha reafirmado en las Naciones Unidas

“Estoy seguro de que el mundo juzgará al Estado Judío por lo que éste haga con los árabes”.

BEN GURION



El señor
Chaim Weizman
junto al
ex Presidente
Harry Truman.
Este último
fue el primero
en dar el
espaldarazo
al artificial
estado israelí



REFUGIADOS PALESTINENSES.
1.200.000 árabes, cristianos y musulmanes fueron expulsados de Palestina por los sionistas. Los nazis, los árabes y los árabes son los culpables de esta tragedia. Se les ha robado su hogar. ¿Habrá justicia para ellos?

Refugiados.—Pequeñas víctimas de la saña sionista.

la resolución de 11 de diciembre de 1948, sin resultado alguno en lo que se refiere a ejecución de la misma por parte de Israel.

INTERNACIONALIZACION DE JERUSALEN

Respecto a la internacionalización de Jerusalén, Israel decidió desde el primer momento presentar a las Naciones Unidas un "fait accompli" (hecho consumado). El 13 de diciembre de 1949 trasladó a Jerusalén el Parlamento y los Ministerios, desafiando la autoridad de las Naciones Unidas; anunciando Ben Gurión más tarde por la radio israelita su flagrante acción con las palabras siguientes:

"Las Naciones Unidas consideraron conveniente... este año para decidir que nuestra eterna capital se convirtiese en un cuerpo separado bajo control internacional... Nuestra disconformidad con tan perverso consejo fue inequívoca y resoluta. El Gobierno y el Knesset trasladaron inmediatamente su sede a Jerusalén y la convirtieron irrevocablemente en cima y capital de Israel a los ojos de todos los hombres".

¿Son éstas las acciones y las palabras de un Gobierno que pretende ser juzgado por su "mérito moral"?

ANEXION ILEGAL DE TERRITORIO

La resolución de Partición de las Naciones Unidas preveía un Estado judío con un área de unas 5.600 mi-

llas cuadradas. Sin embargo, su superficie actual totaliza alrededor de las 8.048 millas cuadradas. ¿De qué modo adquirió Israel estas 2.448 millas extra de territorio?

—Se anexionó territorios que en el Plan de Partición estaban reservados a los Estados árabes.

—Absorbió tierras que estaban reservadas al "corpus separatum" de Jerusalén bajo Régimen Internacional Especial.

—Se apoderó de zonas desmilitarizadas establecidas con el Acuerdo General del Armisticio, respecto a lo cual nunca ofrecieron ninguna clase de excusas.

Esta captura de tierras implica no sólo mera expansión territorial, sino también bienes de incalculable valor.

Las Naciones Unidas repetidamente han despachado órdenes para que Israel se retirase de estos territorios ilegalmente ocupados. Pero como las Naciones Unidas se limitaban a decretar resoluciones sin que Israel fuese sancionado, Ben Gurión desafió a la Organización y al mundo cuando en su discurso del Día de la Independencia de 1º de mayo de 1955 pronunció la siguiente declaración:

"Estas resoluciones no están ya en vigor ni volverán a estarlo".

Son éstas las acciones y las palabras de un Gobierno que pretende ser juzgado por su "mérito moral".

LA NO COOPERACION DE ISRAEL CON LAS NACIONES UNIDAS

La propensión israelita a la violencia y al derramamiento de sangre desde el Armisticio de 1949 ha sido verdaderamente asombrosa. Donde quiera que fuese se encontraban impedimentos para romper la tregua y la organización del armisticio.

Los israelitas dificultaron la acción de los observadores de las Naciones Unidas:

- 1) Impidiendo u obstaculizando las investigaciones.
- 2) Boicoteando la Comisión Mixta del Armisticio.
- 3) Dirigiendo investigaciones in-



Sobre una piedra reposa su cabeza este anciano en el exilio.

dependientes e incontroladas y publicando más tarde informes falsos como base de sus acusaciones y cargos.

Los documentos de las Naciones Unidas registran abundantes incidentes; pero una revelación testifical respecto a la falta de cooperación de Israel la proporciona **Violent Truce** ("Tierra Violenta"), escrita por el ex Presidente de la Comisión Conjunta de Armisticio jordano-israelí. El comandante Elmo H. Hutchinson, declara:

"Los problemas en las fronteras árabe-israelitas eran numerosos y variados, pero uno de los más graves para los observadores militares de las Naciones Unidas era la actitud israelita con relación a su libertad de movimiento en las fronteras... A menudo se expresaba la idea en términos tales, que permitir la libertad de movimientos a los observadores de las Naciones Unidas en su lado (Israel-Jordán) se presentaba como una transgresión de sus derechos soberanos".

Otro ejemplo de la actitud de Israel. El comandante Hutchinson relata lo siguiente:

"Otro punto que prueba la falta de cooperación de Israel con la U.N.T.S.O. (Organización de Supervisión de la Tregua de las N. U.) es su actitud en el asunto del Monte Scopus. También aquí aparece una cierta debilidad por parte de las Naciones Unidas. El Acuerdo del Monte Scopus firmado en 7 de julio de 1948 declara en una de sus partes: "En las áreas respectivas se establecerán policías civiles árabe y judía bajo la autoridad de las Naciones Unidas." Sin tener en cuenta esto, los israelitas se niegan abiertamente a admitir ninguna clase de control en el área judía del Monte Scopus. Su interés por ejercer soberanía en esta zona ignorando las restricciones de las Naciones Unidas no solamente implica cuestiones de tipo sentimental, tales como que es sede de la Universidad Hebrea y el Hospital Hadassah, sino que en su mayor parte se debe al hecho de que desde el Scopus es posible controlar todas las carreteras que conducen a la parte árabe de Jerusalén".

Además, para demostrar hasta qué punto Israel ha desafiado un sistema de vida, debemos mencionar el hecho ya conocido de que Israel

ha rechazado que la Comisión Conjunta de Armisticio fuese competente para tratar asuntos relativos a zonas desmilitarizadas. La negativa de Israel en la participación de reuniones regulares ha provocado su suspensión desde junio de 1951. Durante más de diez años no ha habido reuniones regulares del M.A.C. que traten cuestiones de ninguna clase.

LAS AGRESIONES ARMADAS DE ISRAEL

Existen documentos que demuestran, para conocimiento del mundo, aunque nunca se hayan publicado en interés de la armonía y la paz mundial, que todos los ataques a Palestina han sido iniciados por las fuerzas armadas regulares de Israel. Veintidós ataques militares han sido organizados contra los países árabes vecinos desde que se firmó el Armisticio, y de todas las agresiones se ha dado debida cuenta al Consejo de Seguridad.

El mundo árabe, aunque capacitado para la represalia con hombres, fuerza y municiones, se ha negado siempre a obstaculizar la acción de las Naciones Unidas.

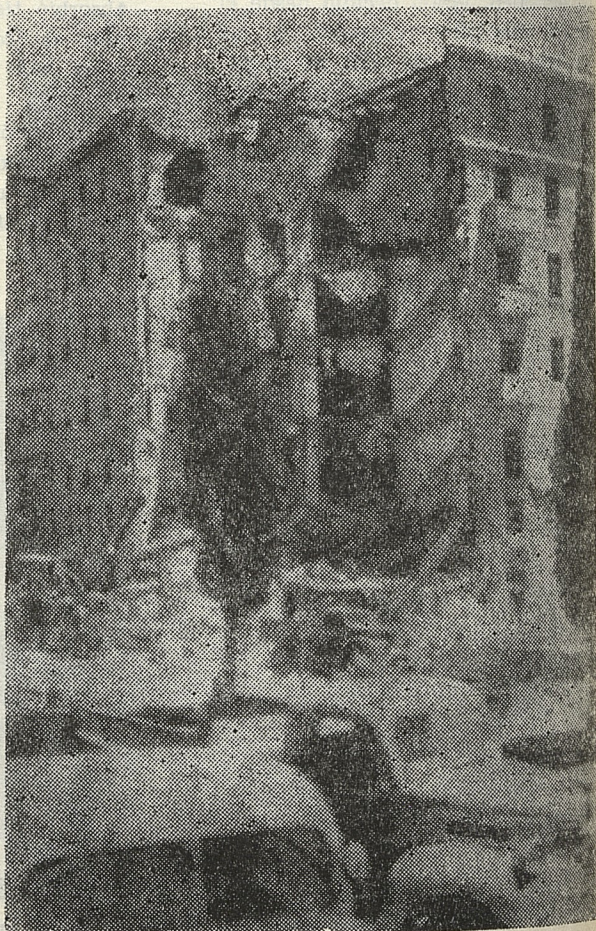
Mientras que ningún Gobierno árabe ha sido jamás condenado por agresión contra Israel desde la firma del Acuerdo de Armisticio, Israel lo fue cinco veces por el Consejo de Seguridad por ataques militares premeditados. Las cinco resoluciones son las siguientes:

1. Resolución de 18 de mayo de 1951 (S/2157). "El Consejo de Seguridad considera que "LA ACCION AEREA EMPRENDIDA POR LAS FUERZAS DEL GOBIERNO DE ISRAEL el 5 de abril de 1951 constituye "una violación de la previsión de alto el fuego de 15 de julio de 1948", en desacuerdo con las condiciones del Tratado de Armisticio y las obligaciones contraídas con arreglo a la Carta."

2. Resolución de 24 de noviembre de 1953 (S/3139/Rev. 2).

"El Consejo de Seguridad... considera que la ACCION DE REPRESALIA EMPRENDIDA POR LAS FUERZAS ARMADAS DE ISRAEL EL 14-15 OCTUBRE DE 1953 EN QIBYA... constituye una violación de las previsiones de alto el fuego de 15 de julio de 1948."

3. Resolución de 29 de marzo de



Así quedó
el Hotel
Rey David
después del
diabólico atentado
en que perecieron
92 personas.



Espanto y sangre, constituye la huella del sionismo en tierra palestina.

1955 (S/3378). "El Consejo de Seguridad... comprendiendo que... SE HABIA COMETIDO UN ATAQUE PLANEADO Y PREVIAMENTE ORGANIZADO POR LAS AUTORIDADES ISRAELITAS por parte de las fuerzas regulares del Ejército israelita contra las fuerzas armadas regulares egipcias EN LA ZONA DE GAZA EL 28 DE FEBRERO DE 1955... condena este ataque como violación de las previsiones de alto el fuego de 15 de julio del año 1948."

4. Resolución de 19 de enero de 1956 (S/3538). "El Consejo de Seguridad... condena el ataque perpetrado el 11 de diciembre de 1955 POR FUERZAS DEL EJERCITO REGULAR ISRAELITA CONTRA FUERZAS DEL EJERCITO REGULAR SIRIO EN TERRITORIO SIRIO y expresa su profunda preocupación por el incumplimiento por parte de Israel de las obligaciones adquiridas."

5. Resolución de 9 de abril de 1962 (S/5111). "El Consejo de Seguridad... confirma la resolución del mismo Consejo de 19 de enero de 1956 que condenaba la acción militar israelita" y determina que el ataque militar israelí de 16-17 de marzo de 1962 (EN LA ZONA DEL LAGO TIBERIADES) constituye una fla-

grante violación de aquella resolución y solicita escrupulosamente de Israel que en el futuro se abstenga de repetir tal acción.

Aparte de estas cinco resoluciones del Consejo de Seguridad existen resoluciones de la Asamblea General que repetidamente señalaron la violación por Israel del Acuerdo General de Armisticio al invadir Egipto como parte de la agresión tripartita de 1956. Las resoluciones son las siguientes:

1. Resolución de la Asamblea General número 997, 2 de noviembre de 1956.

"...las Fuerzas de Israel han penetrado profundamente en territorio egipcio, violando el Acuerdo General de Armisticio establecido entre Egipto e Israel el 24 de febrero de 1949".

2. Resolución de la Asamblea General número 1002, 7 de noviembre de 1956, párrafo 2. "...Una vez más pide a Israel que retire inmediatamente todas sus Fuerzas de más allá de las líneas de armisticio."

NINGUN ESTADO ARABE HA SIDO JAMAS ACUSADO DE TALES CARGOS!

Además de las anteriores acusaciones el Consejo de Seguridad adoptó una serie de resoluciones en-

encaminadas a aliviar la tensión existente en las fronteras.

30 de marzo de 1955.

8 de septiembre de 1955.

19 de enero de 1956.

4 de abril de 1956.

4 de junio de 1956.

Las tres primeras pedían más estrecha cooperación entre ambas partes, y con el Jefe de Personal de la Organización para Supervisión de la Tregua.

En la cuarta resolución, la de 4 de abril de 1956, el Consejo iba más allá de tal mandato y pedía al Secretario General "que emprendiese un estudio para cumplimiento y observancia de los cuatro Acuerdos de Armisticio General y las resoluciones del Consejo mencionadas". El 2 de mayo de 1956 el Secretario General presentó su informe preliminar comunicando al Consejo que HABIA OBTENIDO SEGURIDADES DE AMBOS GOBIERNOS (ISRAEL Y EGIPTO) DE OBSERVAR UN ALTO EL FUEGO. Estas seguridades fueron después confirmadas por el Consejo de Seguridad en una resolución de 4 de junio de 1956.

Sin embargo, a pesar de las anteriores resoluciones del Consejo de Seguridad y la Asamblea General, y a pesar de las seguridades dadas



Fuerzas palestinas.—El camino de las armas es el único para la reconquista de la patria usurpada.

el Secretario General respecto a la observancia de un alto el fuego, EL 29 DE OCTUBRE DE 1956 SE PRODUJO LA INVASION ISRAELI DE LA ZONA DE GAZA Y DE EGIP-TO!

¿Son éstas las acciones y las palabras de un Gobierno que pretende ser juzgado por su "mérito moral"?

Desde 1949, ISRAEL HA SIDO CENSURADO MAS DE NOVENTA VECES por la Comisión Conjunta de Armisticio Egipto-Israelí por violación del Acuerdo de Armisticio. Merece la pena mencionar las palabras del señor Ben Gurión a este respecto:

"EL ACUERDO DE ARMISTICIO CON EGIPTO ESTA MUERTO Y ENTERRADO Y NUNCA RESUCITARA."

Desde septiembre del año 1955 Israel ha ocupado continuamente la zona desmilitarizada de Auga, habiendo expulsado al Jefe de Personal y a los miembros de la Organización para Supervisión de la Tregua de su cuartel general, construyendo allí más tarde fortificaciones después de

arrojar a la población árabe de la zona. Después de lo cual Israel lanzó ataques armados contra las Fuerzas egipcias en Kuntella y Sabba.

Aparte de esto, Israel ha violado el Acuerdo de área del Negev e implantado su mando en Beer Al-San, estableciendo aeropuertos militares en el Negev Occidental y construyendo un puerto militar en "Elath" después de ocupar esta localidad el 10 de marzo de 1949. A este respecto declaró el señor Ben Gurión:

"Israel no acepta en modo alguno que una fuerza extranjera —sea su nombre cualquiera— se estacione en sus territorios o en cualquiera de los que actualmente ocupa."

Para concluir, es evidente que la política de Israel hacia las Naciones Unidas es de constante desafío y falta de respeto. Se ha negado a cumplir:

a) La resolución que pide la repatriación y/o la compensación de más de un millón de refugiados árabes que fueron arrojados de su patria por la fuerza de las armas.

b) El Plan de Partición de 1947.

Además de esto:

—Israel ha obstaculizado continuamente la Organización de Tregua de las Naciones Unidas.

—Israel ha boicoteado la Comisión Conjunta de Armisticio.

—Israel ha revocado por su cuenta toda una serie de acuerdos y resoluciones de las Naciones Unidas, entre los que se cuenta la resolución misma que le permitió nacer.

Con la experiencia pasada y toda la evidencia que hemos puesto de manifiesto, la desgraciada conclusión a la que puede uno llegar es que no se pueden acariciar esperanzas respecto a que en un futuro próximo Israel comience a respetar sus compromisos internacionales y a contribuir a la paz del mundo.

ARMAS SOVIETICAS PARA EJERCITO PALESTINO

LONDRES.—El Daily Telegraph de Londres dijo, según su corresponsal en Beirut, que armas soviéticas están siendo utilizadas por el ejército palestino; que la mayor parte de ellas provienen de armas que están en poder de la R.A.U. e Irak, y que la Unión Soviética ha prometido reemplazar por otras más modernas. El Daily Telegraph dijo también que los entrenadores del Ejército de Liberación son de nacionalidad egipcia, iraquí y siria, añadiendo que Argelia prometió entrenar a los palestinos que viven en Argelia, y darles armas, y que todos los palestinos serán llamados al servicio militar obligatorio en el Ejército de Liberación, desde el 1º de marzo del presente año.

UNIDADES DE EJERCITO PALESTINO DESFILAN EN PARADA MILITAR DE PORT SAID

El Comité Militar de la Organización de Liberación de Palestina, encabezado por el general Wayid El Madani, Comandante en Jefe del Ejército Palestino, desfiló en Port Saíd con las unidades del ejército palestino el 23 de diciembre, fecha aniversaria de la victoria de Port Saíd sobre la coalición tripartita contra Egipto en 1956.

DAMASCO, 3 (AP).—El régimen del Partido Socialista Baath nacionalizó hoy 107 compañías, incluyendo plantas de cemento y refinerías de azúcar, como parte de su campaña por "acelerar la socialización" de Siria.

El anuncio tuvo lugar por medio de una serie de decretos leyes del Consejo Presidencial, leídos esta madrugada por radio y televisión.

Un decreto previno que cualquier tentativa de impedir la nacionalización sería castigada con la pena capital o prisión perpetua. Estimaciones oficiales indican que las firmas representan un total de cien millones de dólares.

Veintidós de las empresas fueron totalmente nacionalizadas; 24 lo fueron en un 90 por ciento y 61 en un 75 por ciento. Lo restante quedó en manos de los accionistas originales.

Los decretos transfirieron la propiedad de las acciones al Estado bajo la forma de bonos por 15 años a un interés anual del 3 por ciento.

INTERVENTORES EN LAS EMPRESAS

Todos los funcionarios de las empresas fueron destituidos y reemplazados por interventores nombrados por el Ministerio del Trabajo y Asuntos Sociales. Las firmas estarán a cargo de los trabajadores bajo un sistema de administración autónoma.

Los decretos del Consejo Nacional Revolucionario se ajustan a la Constitución Provisoria, que establece que las empresas de producción deben estar en manos del pueblo.

Para impedir la fuga de capitales, el Gobierno impuso restricciones de emergencia en las fronteras y no permitió la salida del país a los sirios.

No se puso obstáculo a los extranjeros. En el pasado, cuando el gobierno socialista anunciaba medidas de nacionalización, los comerciantes de Alepo y Damasco reaccionaban con energía.

Una vez trataron de organizar una huelga general que el Gobierno reprimió duramente.

DE "EL MERCURIO"

Nacionalización de 107 empresas en Siria

- Cualquier tentativa de impedir la nacionalización sería castigada con la pena de muerte o prisión perpetua.
- Restricciones de emergencia en las fronteras para impedir fuga de capitales.
- Interventores en las empresas.



Presidente Nasser y Amin el Hafez, jefe del estado sirio.

CENTRO ARABE FORMADO EN MELIPILLA

Recientemente se formó en Melipilla el Centro Árabe, expresión cultural de la colectividad árabe de esa localidad, que ha querido agruparse socialmente para dar cauce a sus numerosas inquietudes.

La creación del Centro Árabe se celebró con un gran baile en la Municipalidad de Melipilla la noche del 31 de diciembre recién pasado, constituyendo su realización un extraordinario éxito.

El Directorio del Centro quedó constituido de la siguiente manera: Presidente, don José Massud; Secretario, señor Fuad Musa; Tesorero, señor Taufik Sammur; Directores,

señores Antonio Halabi, Carlos Bertyani y Juan Murra.

Deseamos a la joven institución el mayor de los éxitos.

DESTACADO CATEDRÁTICO ARABE PASO POR SANTIAGO

Durante los días comprendidos entre el 5 y el 10 de diciembre pasado, estuvo en la capital el señor Ahmad Fajri, profesor de la Universidad del Cairo y arqueólogo de fama internacional.

El señor Fajri realizaba una gira por los centros culturales y universitarios de América Latina, subvencionado por la Unesco.

Su conferencia en Santiago, pronunciada en la Sala Valentín Letelier, de la Universidad de Chile, congregó a una numerosa concurrencia, no sólo por el interés suscitado por el tema "Tesoros del Valle del Nilo", sino también por la preclara personalidad del profesor Ahmad Fajri.

La intervención del destacado investigador y especialista, fue pronunciada en inglés e ilustrada con la proyección de diapositivos en colores.

La presentación estuvo a cargo del Presidente de la Academia de la Historia y catedrático de la Universidad de Chile, don Eugenio Pereira Salas.

El distinguido visitante dejó la más alta impresión entre el público y especialistas en la materia.

SUDAN CELEBRA EL 9º ANIVERSARIO DE SU INDEPENDENCIA

JARTUN.—El Sudán celebró el noveno aniversario de su independencia de Gran Bretaña y Egipto con un gran desfile militar.

El Primer Ministro Sir-El Khatm el Kalifa, que pasó revista a las fuerzas dijo en un discurso que pronunció anteriormente que su Gobierno "es el resultado genuino de un levantamiento popular". El régimen actual reemplazó en octubre al Gobierno militar del general Ibrahim Abboud.

Manifestó que se sigue adelante con los preparativos para celebrar elecciones generales.

Sobre política exterior, manifestó que Sudán se opone a la ingerencia extranjera en el Congo.

"Comenzamos a ejercer nuestro derecho de dar forma a nuestras relaciones con todos en la forma que mejor se ajuste a nuestros intereses nacionales", afirmó.

USO DEL TERRITORIO LIBANES PARA DESVIAR EL CAUCE DEL JORDAN

EL CAIRO, (AP).—La Liga Árabe anunció que El Líbano acordó per-

mitir la utilización de su territorio para el plan árabe de desviar el cauce del río Jordán.

El anuncio expresa que El Líbano había aceptado las recomendaciones del Consejo Conjunto de Defensa de la Liga Árabe para la construcción de la planta de bombeo de Wazzany, dentro de territorio libanés, como parte de un plan destinado a impedir la desviación de las aguas del Jordán por parte de Israel.

El Líbano, que ha tenido relativamente pocos incidentes con su vecino Israel, había estado resistiéndose a participar en cualquier proyecto de desviación de las aguas del Jordán utilizando su territorio. La prensa de El Cairo atribuyó la renuencia libanesa a "razones militares", o sea al temor de una posible represalia armada de Israel.

Israel, pese a los esfuerzos árabes por evitarlo, ha estado sacando aguas del Jordán para fines de regadío, desde el verano pasado. Los Estados árabes han anunciado planes para obstruir el Jordán con el fin de arruinar eventualmente el proyecto israelí de desviar parte del caudal.

PALESTINOS INGRESAN A ESCUELAS MILITARES DE BAGDAD

Un representante de la Organización de Liberación de Palestina declaró en Bagdad que centenares de palestinos que viven en Irak ingresaron a las unidades de comando iraquíes en la Escuela Aérea. Además, setecientos futuros oficiales están estudiando en las escuelas militares de Bagdad.



CALZADOS PLASTICOS

ELSACA

DOMINGO ARTEAGA 200

Teléfono 569566 - Santiago

ALFOMBRAS ORIENTALES

Compra-Venta — Limpieza — Arreglos
— Especialidad en alfombras persas —

SETRAK PILIGIAN S.

Huérfanos 502
Fono 33992
Santiago

CONFECCIONES DE PUNTO DE ALGODON

•
de

•
ZAKI
PICHARA
ANANIAS
•

Ropa interior para Damas y Caballeros,
Niños y Guaguas - Trabajo fino.
Maestra Lidia Torres 33 — Fono 371202
Visítenos sin compromiso

BISHARA KHAMIS Y HNOS. LTDA.

CONFECCIONES — BLUSAS DE
BRODERIE — ENAGUAS DE
SEÑORAS — CAMISAS NYLON
Las telas de nuestras confeccio-
nes son de fabricación propia

◆
LASTRA 612
Fono 375124 — Santiago

MANZUR HNOS.

Montevideo 556 - Casilla 2599
Fono 371178 — Santiago

◆
Enaguas de nylon de la
más alta calidad —

SOMOS FABRICANTES

LA CASA BLANCA De ABUGARADE HNOS.

◆
Depósito de Medias — Artículos de
Primera Comunión — Azahares y
Bouquets para novias — Partes de
Matrimonio — Especialidad en
tarjetas de Bautizo

Puente 764 — Fono 61081 — Santiago

PRE — UNIC ABUHADBA S. A.

Cristalería — Cuchillería — Menaje
Artículos de aseo - Perfumería - Juguetes
Artículos de regalos y de librería
Ventas por mayor y menor

PUENTE 666 — Teléfono 85639
21 DE MAYO 801 - Teléfono 87412

LA GENTE POBRE, LA GENTE CHIC,
TODOS COMPRAN EN PRE-UNIC

CALCIPLAS

DURA MAS

◆
EL PRIMERO Y EL MEJOR EN CALZADO
CALZADOS PLASTICOS LTDA.

MANCO CAPAC 1576 — FONOS 375021-22 — CASILLA 9024
CABLES "CALCIPLAS" SANTIAGO-CHILE

NICOLAS ABUYERES

Santa Filomena 510 - Manzano 292
Teléfono 376357 — Santiago

FABRICA DE BLUE JEANS,
PANTALONES, SHORTS

ELIAS ABUAWAD Y HNOS.

Fábrica de Calcetines y Blue Jeans

Hipódromo Chile 1724 — Fono 370772

SANTIAGO

SUCURSAL: Portales 1193 - Temuco

NADIM HANNA

Portugal 30 — Santiago

FABRICA DE ROPA INTERIOR
PARA SEÑORAS

Ventas por mayor y menor

SALKI

FABRICA DE PUNTO DE ALGODON

Niños, Caballeros y Damas

SALOMON PICHARA A.

Santa Filomena 253 — Santiago

CARLOS DAWABE E HIJOS

Fábrica de Ropa Interior de Nylon para
Señoras, Jovencitas y Niñitas. Blusas,
Enaguas Can-Can. Por mayor y menor.

Franklin 376 Santiago

**MANUFACTURAS CHILENAS
DE CAUCHO S. A.**

Los Tres Antonios 2580

Casilla 15031

Fono 495078 - Santiago

**TEXTIL LAZEN
HNOS. Y CIA.**

Encajes, Tules Nylon — Las me-
jores confecciones para damas.
Curiñanca 798 — Teléfono 50622
(San Miguel) — Santiago

MIGUEL SARRAS E HIJOS

FABRICA DE ELASTICOS DE TODOS
TIPOS PARA CONFECCIONES

Buenos Aires 369 — Teléfono 376193
SANTIAGO

GABRIEL PARHAM E HIJO

Av. México 734 — Teléfono 372961 — Casilla 208
Santiago

CASIMIRES Y TRICOTELE
EXCLUSIVIDADES EN ROPA INTERIOR Y
BLUSAS FINAS PARA SEÑORAS

Gentileza de

KAMEL MERUANE M.

Avda. Larrain 5961

Teléfono N° 472249

SANTIAGO

**CASA "MORRIS"
MUNIR KHAMIS MASSU**

Monjitas 873 - Local 576
Teléfono 393179. Santiago

Somos FABRICANTES de ropa
interior y blusas para damas

OSCAR SAGLIE
Avenida La Paz 116

FABRICA
DE ZAPATOS Y FRAZADAS
Precios especiales a comerciantes

**CONFECCIONES "BEST"
de HANNA NAJJAR**

Ropa de Punto
Camisas — Pijamas

10 de Julio 218. Fono 392202. Santiago.

**FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO
"SAN JORGE"**
de

SALVADOR ACHELAT

◆
Avenida Perú 871
Fono 372660
Santiago



PLANTA ELABORADORA DE ACEITE
Y HARINA DE PESCADO

BARRIO EL COLORADO — IQUIQUE

Gerencia: Moneda 1040 — Oficina 601
Fono 68575

HILADOS Y TEJIDOS



Garib S.A.

Rodrigo de Araya Nº 951

Teléfono 53643 —:— Santiago

EL POLLO DORADO

Estado y Agustinas



“EL FOGON DE
LA CHILENIDAD”

Teléfono 32619

JACOB NAZAL
Y HNOS. LTDA.

CONFECCIONES NYLON

RODRIGO DE ARAYA 1045
FONOS 454972 454270 — SANTIAGO



RODOLFO SEPULVEDA C.

**EMPANADAS
TODOS LOS DIAS DEL AÑO
GALLETAS — PASTELES — PAN**

Fábricas

EN SANTIAGO:

Antonio Varas 2487 - Fono 451559
Carmen Covarrubias 40 - Fono 497205
Av. Irarrázaval 3787
Av. Las Condes 6740

VINA DEL MAR

Edificio Montecarlo (Av. San Martín
entre 6 y 7 Norte).

FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO

"LOS TRES ASEs"

De Miguel y Gabriel
Abugoch e Hijos



Río de Janeiro 385
Teléfono N° 371903
— Santiago —

**JAVIER RISHMAGUE
E HIJOS**

Fábrica de Calzado
Emilio Vaisse 757 — Fono 41618
SUCURSALES:
21 de Mayo 583 - Local 891
Puente 631
Santo Domingo 870

FABRICA DE SOSTENES "DON JUAN"
TEJIDOS DE PUNTO
de JUAN ABOGASI

2125 — San Pablo — 2125

**MECANICA
MOTOS
MOTONETAS**

URIEL CHACOFF M.

Atiende a su distinguida clientela en
Matucana 57-C — Santiago

•
Descuentos especiales a
la Colectividad Arabe

ZERENE HNOS.

Fábrica de Zoquetes y
Medias Stretch "Panter"

J. P. Alessandri 1166
Fono 460966

**CALIDAD Y PERFECCION
EN CUBRECAMAS COPETON**



Irarrázaval 1971
Teléfono 453118
— SANTIAGO —

ALBERTO JADUE SEGUEBRE
—CONTADOR—

Reclamaciones Tributarias de Impuestos
Av. Condell 1308 — Teléfono 41591
Casilla 6129 — Correo 5 — Santiago.

SUSCRIBASE A

PALESTINA PATRIA MARTIR

Ella defiende los derechos
árabes sobre Palestina

PALESTINA PATRIA-MARTIR

Plastic - Chic Ltda.

FABRICA DE CALZADOS PLASTICOS

Santiaguillo 1141

Teléfono 568145

Casilla 10091

Santiago

ZARZAR Y COMPAÑIA

Fonos 371177 y 375105 — Santiago

Carretera Panamericana N° 1495

FABRICA DE CIERRES ECLAIR

— Precios especiales para la Colonia Arabe —

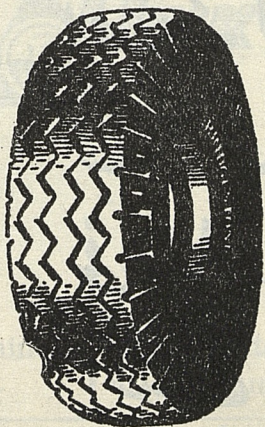
Consúltenos sobre
sus necesidades.—

FABRICA DE CARPAS "MUJAES"

Carpas de Playa, Campaña, Alta Montaña, Viñas, Camiones,
Camionetas, Autos, Toldos para Terrazas, con armados
completos de fierro — TRABAJO A BASE DE CALIDAD —
Lonas, Impermeables e Indantreen — GRAN VARIEDAD DE
ARTICULOS DE PLAYA Y EXCURSION — CORDELERIA:
Cáñamos — Linos — Piolas — Arpilleras.

Veintiuno de Mayo 665-A — Teléfono 66112 — Santiago

NEUMATICOS BRIDGESTONE



TODAS LAS MEDIDAS

STOCK PERMANENTE

SALOMON DIAZ A.

SERRANO 65

FONO 382412



Producto de Mitsui



Suscríbase Ud.
a la Revista

•
**PALESTINA
PATRIA
MARTIR**

•
Es una bandera de lucha
y de defensa
de la Patria usurpada

ISKANDAR HABIBEH H.

CONFECCIONES "ARICA"

ENAGUAS NYLON, BLUSAS BRODERIE,
FALDAS TERYLENE, VESTIDOS
PLISADOS Y BANLONES.

FABRICA: Sargento Aldea 1174, 2º piso

Fono 55420 — SANTIAGO

Amador Auad Kunkar y Cía.

— MAYORISTAS —

•
ROSAS 1080 - 1081 - 1199

FONOS 87205 - 68888

S A N T I A G O

EL MEJOR BURGOL

بنجل

siempre donde

**EMILIO AHMAD
SUKNI**

Artesanos 721
Fono 372780
Santiago

PRODUCTOS 33

Encajes — Tul — Jersey —
Fantasías - Plisados - Adornos

◆
**SAN DIEGO 1331
Fono 55301 — Santiago**

CONSTRUCTORA

GUILLERMO JURE GEISSE

- PROYECTOS
- CONSTRUCCIONES
- INSTALACIONES
- PINTURAS

Acuda personalmente a calle Ahumada 131. Of. 721
(Edificio Waldorf) o llame al fono 67994

اصدرت الاطوانات العربية
تباع في ادارة صوت فلسطين
في شارع اومارا ١٣١ رقم
الكتب ٧٢١

**DELEGADO INDONESIO
PREPARA EN EL CAIRO LA
PROXIMA CONFERENCIA
AFRO-ASIATICA**

Acaba de visitar El Cairo el doctor Ali Sastro Amidgogo, Primer Ministro indonesio y ex presidente de la Conferencia de Bandung, quien celebró diversas entrevistas relativas a la organización de la Conferencia Afro-Asiática que se reunirá en Argelia en Marzo próximo. Antes había visitado Ghana, Mali, Argelia, y en breve visitará Dar-es-Salam (Tanzania) y Addis Abeba (Etiopía).

**EL PRESIDENTE DE EL LIBANO
HARA UNA VISITA A EL CAIRO**
Radio Beirut anunció que Charles Helou, Presidente de la República Libanesa, visitará El Cairo para reunirse con el Presidente Gamal Abdel Nasser en la primavera próxima. El Ministro de Finanzas de El Líbano, señor Osmán Addana, precisó que el Presidente libanés hará su visita a Egipto antes de la visita a París y El Vaticano, que tiene programada.

**La República Árabe Unida apoya las
etapas socialistas en Siria**

Un vocero oficial del Secretariado General de la Unión Socialista Árabe (RAU) declaró que dicho Secretariado se reunió al atardecer del 5 de Enero y discutió las etapas socia-

listas superadas por Siria llegando a la conclusión de que merecen la aprobación de la República Árabe Unida por cuanto llevan a Siria por el camino del Socialismo Árabe.

**La amistad italo-egipcia es un factor
de progreso y estabilidad mediterránea**

El nuevo Presidente italiano Giuseppe Saragat ha descrito a la amistad italo-egipcia como un factor de progreso y estabilidad en el Mar Mediterráneo en el cablegrama dirigido al Presidente Nasser como respuesta a las congratulaciones que este último le hiciera con motivo de su asunción del mando. Expresa el Presidente italiano en su comunicado cablegráfico: "He considerado con especial atención las calurosas expresiones de amistad que me hiciera llegar el señor Presidente en la ocasión de mi elección como Presidente de la República Italiana. Me han hecho recordar los días que pasé en El

Cairo —de los cuales guardo imborrable memoria—, y las útiles e importantes conversaciones que entonces tuvieron lugar entre nosotros. Comparto su deseo en el sentido de que se fortalezcan cada vez más las relaciones italo-egipcias, pues ellas son un factor de paz, progreso y estabilidad tanto en la zona del Mediterráneo como en el mundo entero, para el bien común de nuestros países y de todos los países que actúan positivamente en favor de la paz".

Saragat visitó El Cairo cuando era Ministro de Relaciones Exteriores.

U. S. ROYAL

IMPORTADORA DE NEUMATICOS

DOMINGO DIAZ PEREZ

Distribuidor Exclusivo de Neumáticos y Cámaras U. S. "Royal"

Fonos 382065 - 383337

Arturo Prat 32



DEIK TEXTILES

Domingo Arteaga 271

Teléfonos 52567 - 568012

Santiago

•
GENEROS DE SEDA, TAPICES, FELPAS,
TULES PARA CORTINAJES Y MEDIAS.
•

Camino a Puente Alto — Una cuadra antes de la R. C. A. Victor
Altura 3200, por Vicuña Mackenna

Dos mensajes al Frente de Liberación de Palestina

• Reconocimiento a nuestra labor en pro de la causa árabe.

ORGANIZACION DE LIBERACION
DE PALESTINA

Comité Ejecutivo - Casilla 653

Ref.: J/5-249

Jerusalem, 5 de enero de 1965.

Señor

Fuad Habash Ansara,
Director de la Revista
Palestina Patria-Mártir,
Santiago Chile.
Estimado señor:

Con alegría recibí el número 6 de su gran revista PALESTINA. Le agradezco mucho los gigantescos esfuerzos por los artículos patrióticos sobre nuestra causa y nuestro derecho para volver a Palestina, y esperamos que alcancemos nuestra meta. ¡Adelante!

Me siento en el deber de presentar a Ud. y a todos sus colaboradores mis agradecimientos y aprecio por editar esa publicación, y deseo que ella tenga todo el éxito que merece, como asimismo todos Uds.

En la primera oportunidad le enviaré mi fotografía.

Le ruego acepte mis saludos con mis mejores esperanzas. Dios es grande... y volveremos a Palestina.

General Wagih Al Madani
Comandante en Jefe del Ejército de
Liberación de Palestina

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

منظمة التحرير الفلسطينية

اللجنة التنفيذية

عرب ٢٠٥٣

القدس - الأردن

الرقم: ٢٤٩٥٠/١/٥

التاريخ: ١٩٦٤/١/٥

السيد فؤاد حبرنة - غزة - غزة

رئيس تحرير مجلة فلسطين

تحية خييه وبعد

بالحسرة تلقت العدد السادس من مجلتكم الغراء "فلسطين" الحافلة
بمواقفها الوطنية عن صديقتنا وحقتنا في العودة نساكن لكم هذه الحدود
التي بناها آملين ان نصل الى ما نصبر اليه جميعا والى الامام
هذا ولا يسعني الا ان اقدم لكم وللعالمين محكم بتحرير هذه المعلقة
شكراً وتقديرًا لمجلتكم الغراء "فلسطين" متيناً لكم ولعالتكم كل
تسليم وازدحام

يسعدني ان ارسل لكم رسمي في اول مرة مباحة

واتبلا تحياتي مع ادب الاماني

الله أكبر وان شاء الله تعالى

القائد العام لجيش التحرير الفلسطيني

السلام

والله اعلم بالصواب

Facsimil en árabe del General Wagih Al Madani, al Frente de
Liberación de Palestina en Chile.

Señor

Phad Habash Ansara,

Santiago Chile.

Estimado señor:

Agradecemos sus esfuerzos en su revista para servir a nuestra sagrada causa y lo que está realizando dentro de la colectividad árabe en ese sentido. Esperamos que siempre nos envíen su revista, lo mismo que sus proposiciones y sugerencias para hacer un trabajo positivo en América, a fin de ganar la opinión pública para nuestra justa causa.

Enviamos incluso algunos ejemplares del memorándum que el Movimiento de la Tierra Árabe, existente en Israel, mandó al Secretario General de las Naciones Unidas explicando la situación lamentable de nuestros hermanos árabes en la Palestina Ocupada, rogándole se sirva publicarlo y sacar partido de él.

Khaled Al Fahum

Jefe del Departamento Político
para los Asuntos Exteriores

بسم الله الرحمن الرحيم

نص من الله وفتح قريب

منظمة التحرير الفلسطينية

اللجنة التنفيذية

ص. ب. ٦٥٣

القدس - الأردن

الرقم ج ن / ١٥٤ - ٤

التاريخ: ٢١ / ١٢ / ١٩٦٤

السيد فواد حبش غصنصره المحترم

تحية عربية وبعد

نشكركم على ما تبذلونه من جهد في مجلتكم الغراء للخدمة

قضيتنا المقدسة وما تعملونه بين أبناء الجالية الفلسطينية

والمربية في هذا الصدد، ونرجو موافقاتكم ومجالتكم وكل مساهمة

تتخرجونه للعمل المجدي في أميركا بالنسبة لكسب الرأي العام

نحوقضيتنا العادلة ونترفق مع هذا به غير التسخ عن مذكرة

رفعتمها جماعة الأئمة العربية إلى الأمين العام للأمم المتحدة

وتدبر وضع اخواننا العرب في المنطقة المحتلة راجين نشرها

والاستفادة منها

رئيس الدائرة السياسية

للمنتظمين الخارجيين

خالد الفاهم

Facsimil en árabe de Khaled Al Fahum, Jefe del Departamento Político para los Asuntos Exteriores.

ELECCIONES PRESIDENCIALES EN LA R. A. U.



El Presidente Nasser envió un mensaje a los 360 miembros de la Asamblea Nacional, instándoles a designar candidato "a quien ellos quieran" para las elecciones de Presidente de la República Árabe Uni-

da. En dicho mensaje Nasser explicó que su periodo terminó en marzo del año pasado, pero que de conformidad con la Constitución Provisional de la nación, se le otorgó un año más debido a "compromisos internacionales". Nasser señaló que ha cumplido esos "compromisos". Las elecciones están fijadas para la primera quincena de marzo. No parece haber duda sobre el hombre a quien la Asamblea designará como candidato: Nasser.

LA U.R.S.S. JUSTIFICA POLITICA DE LA R.A.U.

La URSS estima justificada la política de la República Árabe Unida sobre el problema de Palestina, de claró Alexandre Chelepin, Vicepresidente del Consejo de Ministros soviético, en un discurso en el que se refirió a su reciente viaje a El Cairo. "Nuestro país —expresó Chelepin— ve con comprensión la idea de la unidad árabe, que tiene como objetivo unir a todos los árabes en su lucha sagrada, para liberarse de la

opresión imperialista". La URSS —terminó Chelepin se felicita de la intención del pueblo y los dirigentes egipcios de conducir firmemente a su país, por la vía del desarrollo socialista".

DR. ODE SE ENTREVISTO CON PALESTINOS EN ARGELIA

ARGEL.—El Dr. Riffat Ode, representante de la Organización de Liberación de Palestina en Argelia, se entrevistó con los palestinos residentes para explicarles los últimos acontecimientos relacionados con el problema de Palestina. Dijo que los jóvenes debían incorporarse obligatoriamente al ejército palestino e hizo un llamado para que se entrenaran militarmente. Declaró, además, que un porcentaje de los sueldos de los maestros palestinos será entregado al Fondo Nacional de Palestina, incitando a sus oyentes a seguir el ejemplo de la revolución argelina, uniéndose en un solo frente para la lucha por la liberación.



Nasser y Aref, en la Primera Conferencia Cumbre.

El Comando Político Unificado de la RAU e Iraq, que asumirá la responsabilidad de dar los pasos prácticos para la realización de la unión constitucional de ambos países en un tiempo máximo de dos años, ha sido formado, según se anunció recientemente.

El Comando está encabezado por el Presidente Gamal Abdel Nasser, de la RAU y el Presidente Abdel Salam Aref, de Iraq.

Junto a ellos están el Mariscal de Campo Abdul Hakim Amer, Primer Vice-Presidente de la RAU y Vice-Comandante Supremo de las Fuerzas Armadas, y el Teniente-General Taher Yehia, Primer Ministro de Iraq.

Los otros componentes del Comando son los siguientes: Sr. Zakaria Mohieddin, Vice-Presidente de la RAU; Sr. Sobhy Abdul Hamid, Ministro del Interior iraquí; Sr. Anwar El Sadat, Presidente de la Asamblea

Nacional de la RAU; Sr. Abdul Karim Farhan, Ministro de Cultura y Propaganda; Sr. Hussein El Shafei, Vice-Presidente de la RAU; Sr. Abdul Sattar Aly El Hussein, Ministro de Justicia iraquí; Sr. Hassan Ibrahim, Vice-Presidente de la RAU; Sr. Adib El Jaber, Ministro de Industria iraquí; Sr. Aly Sabri, Primer Ministro de la RAU; Sr. Nagy Taleb, Ministro de Relaciones Exteriores iraquí; Dr. Nureddin Tarraf, Vice-Primer Ministro de la RAU; Sr. Abdul Mohses Zalzal, Ministro de Planificación iraquí; Sr. Ahmed abdu El Sharabassy, Vice-Primer Ministro de la RAU; Sr. Shukry Saleh Zaky, Ministro de Educación iraquí; Sr. Kamaledin Rifaat, Vice-Primer Ministro de la RAU; Sr. Mohsen El Habib, Ministro de Defensa iraquí; Sr. Abbas Radwan, Vice-Primer Ministro de la RAU; Sr. Abdul Razen Mohieddin, Ministro de Estado para Asuntos de la Unión; Dr. Mohamed

Comando Político unificado de la R.A.U. e Irak

Nasser y Aref encabezan lista de 25 líderes de ambos países.

Abdul Kader Hatem, Vice-Primer Ministro de la RAU; Sr. Embajador iraquí en El Cairo; Sr. Amin Howeidy, Embajador de la RAU en Bagdad.

FUNCIONES

La RAU e Iraq acordaron el 16 de octubre pasado formar un Comando Político Unificado para dar los pasos necesarios a fin de realizar la unidad constitucional de ambos países, en un plazo máximo de dos años, al igual que la unificación política entre la Unión Socialista Árabe de las dos naciones. Asimismo, se acordó que el Comando Político Unificado supervisará la política exterior, las fuerzas armadas y los asuntos de la defensa, lo mismo que la planificación económica, cultura y propaganda, educación, seguridad nacional y asuntos internos de ambos países.

ORGANIZACION DE LIBERACION DE PALESTINA LIQUIDARA A ISRAEL

El señor Aba Iban, vicepresidente de Israel en su discurso en las Naciones Unidas el 23 de diciembre, describió a la Organización de Liberación de Palestina como una organización destinada a liquidar a Israel.

Al que tiene las asentaderas de paja,
hasta una vela lo asusta...

Mientras todos los países participantes en la Feria Mundial de Nueva York mostraban su riqueza y su progreso, uno de ellos, Jordania, resolvió recordar también que no todo era flores en el Medio Oriente. Es que en ese momento, una comunidad entera continuaba totalmente despojada de sus derechos más elementales. Y para esto, la representación de Jordania mandó colocar, en su pabellón, el poema transcrito más adelante. Inmediatamente, organizaciones sionistas en Norteamérica pasaron a reclamar, primero ante los responsables de la Feria y después ante la propia Administración del Municipio de Nueva York, para que fuera retirado el citado poema, pero nadie consintió en atenderlos ¿Por qué tal esfuerzo —inusitado y arrogante— contra un simple poema? ¿Por qué es un testimonio de violencia? ¿O por qué es una protesta?

ANTES QUE TE VAYAS

Antes que te vayas,
puedes perder un minuto más
para oír una voz sobre Palestina
y ayudarnos a remediar el mal?

Siempre, desde el nacimiento de Cristo;
más tarde con la llegada de Mahoma,
cristianos, judíos y musulmanes, creyentes en un
solo Dios,
allí vivieron juntos y en pacífica armonía.

Por siglos así fue,
hasta que extranjeros venidos de afuera,
diciendo una cosa y pensando otra,
comenzaron a comprar tierras y a agitar al pueblo.
Los vecinos se volvieron enemigos
y pelearon los unos contra los otros.
Los extranjeros, considerados un día víctimas del
terror,
se volvieron fieros profesionales del terror.

Buscando la paz a toda costa, inclusive a costa
de la justicia,
el ciego mundo, en solemne asamblea, dividió la
tierra en dos,
poniendo de lado
el derecho a la autodeterminación.

Lo que después siguió, tal vez lo sepas:
preparando remediar el mal, nuestros vecinos
más próximos
trataron de ayudarnos en nuestra causa,
y por motivos fuera de su control, no lo consiguieron.

Hoy hay un millón de nosotros,
algunos como nosotros, pero muchos como mi
madre,
pasando la vida en la miseria del exilio,
esperando el retorno al hogar.

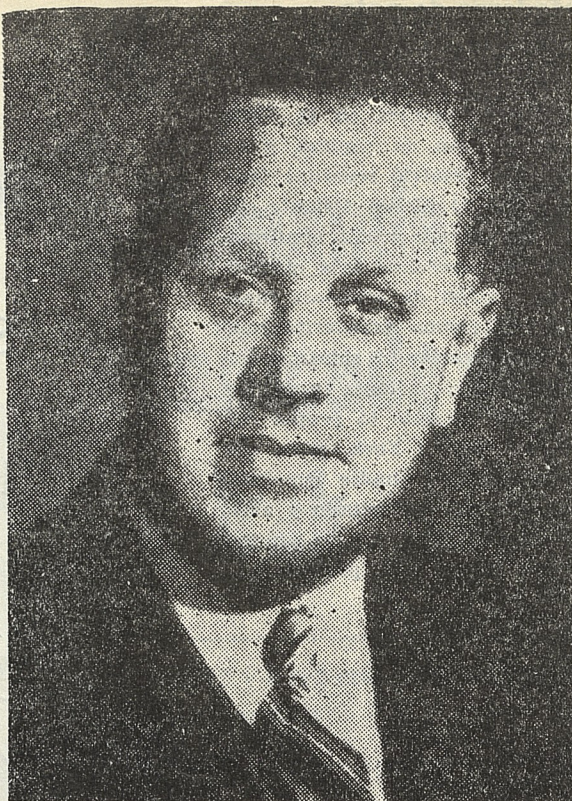
Poema preocupa a sionistas en Nueva York



Sin embargo, aun ahora, para proteger sus ganancias mal adquiridas,
como si la tierra fuera suya y poseyeran el derecho,
amenazan perturbar el curso del Jordán
y hacer florecer el desierto de guerreros.
¿Y quién los detendrá?
El mundo parece no preocuparse, o está ciego todavía;
por eso estoy contento de que te hayas detenido
y escuchado esta historia.

La Oficina de la Liga de los Estados Arabes en Buenos Aires, con ocasión del 16º aniversario de la Declaración de los Derechos Humanos, proclamados el 10 de diciembre de 1948 y que constituyen la piedra angular de la Organización de las Naciones Unidas, tiene el honor de reiterar su adhesión fundamental y permanente a los principios de humanidad y de paz asentados en la justicia de dicha Declaración.

Con ese motivo, cree del caso recordar que el espíritu de esos principios es el mismo que informó el Pacto del 22 de marzo de 1945, en virtud del cual cobró existencia la Liga de los Estados Arabes. Sus Estados fundadores, —Jordania, Irak, Arabia Saudita, RAU, Siria y EL Yemen— se contaron además poco después entre los miembros fundadores de la Organización de las Naciones Unidas, en cuya Carta y Declaración de Derechos Humanos apoyaron asimismo sus anhelos de



**Abdel
Khalek
Hassouna,
Secretario
General
de la
Liga
de
Estados**

Mensaje de la Oficina de la Liga de los Estados Arabes en Buenos Aires

Adhesión al 16 aniversario de la declaración de Derechos Humanos

Violaciones sistemáticas de Israel

independencia los otros países árabes que la fueron conquistando y pasaron a su vez a formar parte de la Liga de los Estados Arabes, y de la mencionada Organización Mundial. Cada uno de estos nuevos Estados árabes, que mencionamos en el orden cronológico de su independencia: Libia, Sudán, Marruecos, Túnez, Kuwait y Argelia, honraron en sus gestas libertadoras a los Derechos Humanos, cuya concreción lograron gracias a su aptitud de autodeterminación.

Por otra parte, la Oficina de la Liga de los Estados Arabes, en esta oportunidad en que rinde honores a la declaración de Derechos Humanos

en su 16º aniversario, se ve obligada, para no empañar esos honores, a reiterar sus denuncias contra la violación de esos Derechos Humanos en Palestina Ocupada, por parte del Sionismo Internacional y de su incrustación en el Mundo Árabe mediante la cuña neocolonialista representada por el Estado ficticio de Israel.

Esta violación sistemática esteriliza los mejores esfuerzos de las Naciones Unidas. Se ha venido perpetrando:

a) Con anterioridad a la creación del Estado artificial de Israel;

b) Durante la serie de acontecimientos que respaldaron y afianza-

ron la existencia artificial del Estado de Israel;

c) Se consuma hoy constantemente con respecto a la minoría árabe que sigue viviendo en el territorio de Palestina ocupada por el sionismo.

El período designado por el punto a) tuvo su nefasto prólogo en la Declaración Balfour del 2 de noviembre de 1917, por la cual Gran Bretaña dio, por sí y ante sí, al Sionismo, lo que no le pertenecía, sin consultar la autodeterminación del pueblo árabe nacido en la tierra y que la habitaba de generación en generación desde tiempo inmemorial.



**Argelia
honró
en su
gesta
libertadora
los derechos
humanos.**

Siguió esta violación preparándose mediante la creación arbitraria del Sistema de Mandato, que entregó Palestina a Gran Bretaña, sin que tampoco se diese lugar para esto a la autodeterminación del pueblo palestino, y con burla de las promesas que Gran Bretaña y sus aliados habían hecho a los árabes.

Culminó cuando Gran Bretaña permitió el ingreso masivo de inmigrantes sionistas. Como consecuencia directa de la colaboración anglosionista de la coalición y de actos y medidas diversas, el número de judíos en Palestina, que era de 87 mil en 1918, subió a cerca de 60 mil judíos sionistas en 1948, llegados como inmigrantes desde todas partes del mundo.

El período designado como b) es iniciado por la propia Asamblea General de las Naciones Unidas, cuando, manejada en su votación por intereses de las potencias colonialistas occidentales (el cohecho electoral para obtener votos sionistas en las elecciones de Estados Unidos, anticipado ya en 1946 por el Presidente Truman a funcionarios del Departamento de Estado; la presión sobre

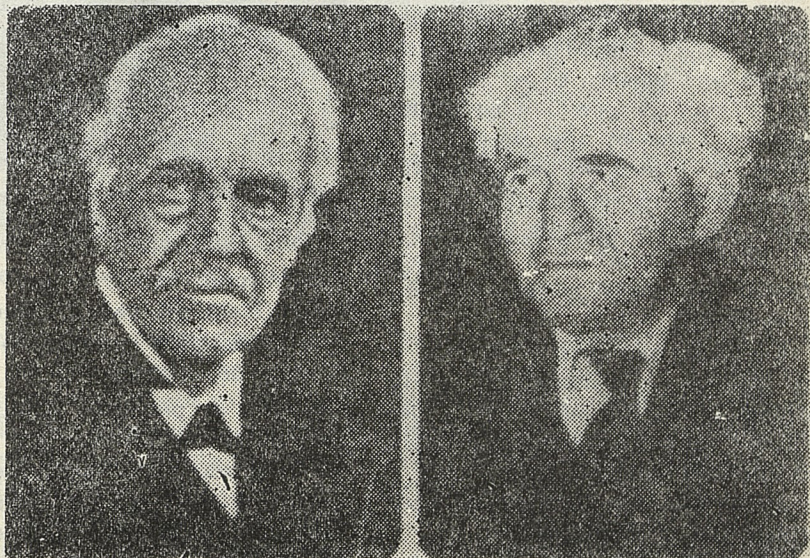
las delegaciones ante la ONU según confesión del diplomático norteamericano pro sionista Summer Welles, etc.) aprobó su Resolución de Partición del 26 de noviembre de 1947. En virtud de ella se creaba artificialmente un Estado Judío, un Estado Árabe y una Zona Internacional en Jerusalén, negándose así nuevamen-

te al pueblo árabe de Palestina el derecho a la autodeterminación sobre el suelo ancestral y su status jurídico.

A partir de entonces, todos los derechos humanos siguen siendo **flagrantemente** violados en Palestina.

Los acontecimientos del período transcurrido entre el 29 de Noviembre de 1947 —fecha de la Resolución de Partición y el 15 de Mayo de 1948, fecha fijada para la evacuación británica— establecen un hecho evidente; fue la Comunidad Sionista de Palestina que, recurriendo a la fuerza, atacó y ocupó las ciudades principales de Palestina **antes** del retiro de las fuerzas británicas y **antes** del establecimiento formal del Estado artificial de Israel, que fue proclamado con dos meses de anticipación a la fecha fijada por las Naciones Unidas en su Resolución de Partición.

La invasión, con su secuela de despojos, desplazamientos, y su saldo de refugiados (hasta el punto de superar hoy casi el millón y medio) han reducido a polvo los Derechos Humanos en Palestina, en lo que tienen de más sagrado para la humanidad; el derecho al suelo patrio; el derecho a tener un hogar, una familia, y el derecho a protegerlos, especialmente a la madre y al niño; el derecho a poseer bienes y disponer de ellos; el derecho a educación; en suma, cada uno de los derechos humanos ha sido y sigue siendo violado por el Estado artificial de Israel.



El señor Balfour (izquierda) que prometió lo que no era suyo. A la derecha, Ben Gurión.

Esta violación es tanto más criminal cuanto que se ha institucionalizado en el constante recurso del "hecho consumado", única respuesta de Israel a las continuas exhortaciones de las Naciones Unidas para que cumpla con la resolución que pide la repatriación y/o la compensación de ese casi millón y medio de refugiados árabes que fueron arrojados de su patria por la fuerza de las armas, o para que retroceda a los límites del Plan de Partición de 1947; o para que deje de obstaculizar la acción de la Organización de Tregua de las Naciones Unidas; o para que abandone su persistente "boicot" a la Comisión Conjunta de Armisticio; y, en fin, para que respete toda la serie de Acuerdos y Resoluciones de la Organización mundial inspirada en la proclamación de los Derechos Humanos.

En cuanto al punto c) esta violación tiene lugar en todo momento contra la minoría árabe que sigue viviendo en el territorio de Palestina ocupado por israelíes, y se ejerce contra los Derechos Humanos, la Carta misma de las Naciones Unidas y las Resoluciones de la Organización en la parte en que se fundan precisamente en esos documentos.

Sirvan como ejemplos:

1.—"Ninguna persona será sometida a exilio arbitrario". Cerca de 35 mil de los habitantes árabes del territorio ocupado por israelíes, han sido expulsados de sus hogares y aldeas a otras partes del país, y se les niega el retorno.

2.—"Todas las personas están garantizadas en cuanto a que sus derechos son iguales e indiscriminados". Israel ha puesto a su actual minoría árabe en una categoría de "clase B"; restringen sus movimientos; discrimina contra ellos en empleos, servicios públicos, educación, facilidades sanitarias; y les impide formar sus propios partidos políticos y sindicatos.

3.—"Cada cual tiene el derecho a la libertad de movimientos y residencia dentro de las fronteras del Estado". Israel ha prohibido el libre movimiento de la minoría árabe e impone residencia forzada a cualquiera por el menor motivo.

4.—"Cada cual tiene el derecho de abandonar cualquier país, inclusive el propio, y a retornar a su



En la soledad teje una prenda para el marido ausente. Espera retornar a Palestina.

país". Israel impide a los árabes viajar fuera del país a menos que decida renunciar por escrito a su derecho de retorno.

5.—"No se permitirá la expropiación de tierras poseídas por árabes en el estado judío excepto con fines de utilidad pública". Israel ha expropiado hasta hoy 1 millón 250 mil dunums (o sea 125 mil hectáreas) de tierra árabe fértil, y está en vías de seguir confiscando.

6.—"Los ciudadanos palestinos residentes en Palestina pasarán a ser, al reconocimiento de la independencia, ciudadanos del Estado". Israel, al paso que garantiza derechos inmediatos de ciudadanía a cualquier judío que entra en Palestina, rehúsa esos derechos a muchos de los habitantes árabes que han nacido y vivido en el país.

7.—"El control y administración de las fundaciones benéficas ("Waqf")

será ejercida de acuerdo con la ley religiosa y el derecho de los fundadores". Israel se ha apoderado de tales bienes y utilizado el producto de su venta o arriendo para la radicación de nuevos inmigrantes; lo que es contrario "a las disposiciones de los fundadores".

Todas estas violaciones configuran, desde luego, un descarado neocolonialismo, que las utiliza para colonizar la tierra usurpada, apropiarse de los recursos de riego (planes de desviación del Río Jordán, drenaje del lago Hula, desviación del Río Hasbani), y obtener así ventajas económicas y políticas, y, desde luego, militares, propicias a la expansión.



Ancianos en el destierro. ¿Verán un nuevo amanecer?



Este es el respeto de Israel por los Derechos Humanos.

Como reacción contra dichas violaciones totales de los Derechos Humanos, y con el sano objetivo de reivindicarlos concreta y prácticamente, restableciendo su pleno imperio en el suelo palestino, la Organización de Liberación de Palestina —cuya Delegación acaba de visitar la República Argentina y se encuentra en gira por Latinoamérica—

propicia en su Pacto disposiciones como las que siguen:

"Los judíos de origen palestino son considerados palestinos si desean vivir pacífica y lealmente en Palestina" (Art. 7).

"La liberación de Palestina, desde un punto de vista espiritual, prepara para la Tierra Santa una atmósfera de tranquilidad y paz en que

todos los Santos Lugares serán salvaguardados y la libertad de cultos, y concurrencia a todos ellos será garantizada, sin ninguna discriminación de raza, color, lengua o religión.

"Por todo esto el pueblo Palestino busca el apoyo de todas las fuerzas espirituales del mundo" (Art. 15).

Israel se apoya en principios coloniales

Israel codo a codo con las naciones imperialistas.

Israel, que se considera amiga y benefactora de las naciones recién creadas, es en realidad, uno de los Estados que contribuyeron a demorar la independencia de muchas de las naciones que acaban de alcanzar su independencia en Africa y Asia. Su política exterior se basa estrictamente en su propio beneficio. Por una parte pretende ayudar económica y técnicamente a las nuevas naciones, mientras que actúa como un canal de penetración de las fuerzas coloniales en Africa. Por la otra ha tomado partido con sus creadores y benefactores imperialistas, "las fuerzas coloniales", en cuantos asuntos de autodeterminación han sido llevados a las Naciones Unidas.

La dicotomía en su política señala una sola cosa, que Israel trata de beneficiar a Israel y a nadie más. Donde puede beneficiarse políticamente prestando ayuda técnica, la presta, y donde tiene oportunidad de beneficiarse económicamente poniéndose al lado de las grandes fuerzas coloniales que controlan su bolsillo, se pone.

Israel no piensa ni actúa en armonía, ni siquiera corresponde amistosamente con los países afroasiáticos. Por lo que se refiere a las naciones africanas, intenta dramatizar de un modo absurdo su identidad con las mismas, refiriéndose al Profeta Moisés como un africano de tercera generación (Ben Gurión, David, Israel y las Nuevas Naciones, "Jewish Spectator", marzo, 1962, pág. 7). En realidad, Israel se opuso y se abstuvo en la mayor parte de los casos en que se discutía el derecho a la independencia de muchos Estados africanos desde el momento en que fue admitida en las Naciones Unidas.

1. En la sexta sesión:

a) Se puso al lado de las fuerzas coloniales respecto a las violaciones francesas de la Carta y los derechos humanos de Marruecos.

b) Se negó a votar con relación a una propuesta para escuchar al Reverendo Michael Scott sobre el sudoeste de Africa.

c) Se negó a votar con relación a un proyecto de resolución para facilitar información sobre territorios tutelados, incluyendo la fecha aproximada en la que deberían alcanzar autogobierno e independencia.

2. En la séptima sesión:

a) Rehusó el voto para una resolución sobre autodeterminación y responsabilidad de los miembros que administran territorios no autogobernados en la adopción de medidas para preparar a sus territorios a alcanzar autogobierno e independencia.

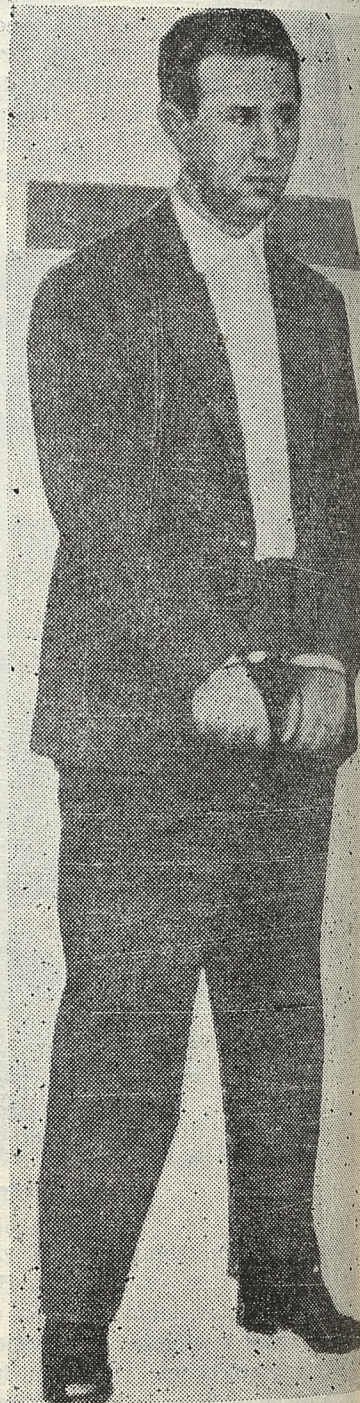
3. En la octava sesión:

a) Se negó a votar para asegurar el derecho de Marruecos a las instituciones democráticas libres.

b) Se negó a votar respecto a un proyecto de resolución que expresaba el derecho de los tunecinos a la autodeterminación.

4. En la novena sesión:

a) Votó en contra de un proyecto de resolución que expresaba la esperanza de que los Países Bajos e Indonesia encontrasen una solución a la cuestión del Irian (Nueva Guinea Occidental) e informasen de cualquier progreso a la Asamblea General.



Ben Bella.—Israel se negó a votar para asegurar el derecho de Marruecos a las instituciones democráticas libres.

b) Votó contra un proyecto de resolución para convocar negociaciones entre Marruecos y Francia.

5. En la décima sesión:

a) Votó contra la inclusión del asunto de Argelia en el orden del día de la Asamblea General.

6. En la sesión decimoprimer:

a) Israel votó contra un proyecto de resolución presentado por Filipinas, Tailandia y Japón que expresaba simplemente un deseo de negociaciones argelinas.

b) Votó contra un proyecto de resolución que proponía establecer un Comité "ad hoc" que estudiase la aplicación del Capítulo XI a territorios sin autogobierno en manos de nuevos miembros de las Naciones Unidas.

7. En la sesión decimosegunda:

a) Se negó a votar con relación a un proyecto de resolución que convocaba negociaciones sobre la cuestión chipriota.

8. En la sesión decimotercera:

a) Votó contra una resolución que premiaba la celebración de negociaciones entre Francia y el Gobierno Provisional Argelino; y rehusó su voto a un borrador de resolución que reconocía el derecho de autodeterminación al pueblo de Chipre.

9. En la sesión decimocuarta:

a) Rehusó votar una resolución que expresaba la preocupación por las pruebas nucleares francesas en el Sahara.

10. En la sesión decimoquinta:

a) Rehusó el voto a un proyecto de resolución recomendando la ruptura de relaciones diplomáticas, boicot, a las mercancías sudafricanas, etc., en relación con la política seguida por Sudáfrica.

b) No participó en la votación relativa a un borrador de resolución sobre la cuestión del retorno de Nwami a Ruanda-Urundi, lamentando la arbitraria suspensión de sus poderes y disponiendo la celebración



ARZOBISPO MAKARIOS.—Israel se negó a votar un proyecto de resolución que convocaba negociaciones sobre la cuestión chipriota.

de un referéndum en aquel territorio

c) Votó contra un proyecto de resolución que solicitaba la retirada total del personal belga en el Congo.

d) Rehusó votar con relación a un proyecto de resolución que reconocía el derecho de Túnez a solicitar la retirada de las fuerzas francesas

11. En la decimosexta sesión:

a) Rehusó votar con relación a una resolución convocando negociaciones para poner en práctica "el derecho del pueblo argelino a la autodeterminación y la independencia con respecto a la unidad y la integridad territorial de Argelia".

b) Rehusó el voto con relación a una resolución que solicitaba que Africa fuera declarada zona no nuclear.

Así, pues, los antecedentes de Israel (como hemos demostrado más arriba) los han apreciado debidamente los Estados de Africa y Asia. Demostraron su desaprobación en la Conferencia Afro-Asiática de diciembre de 1957, cuando se adoptó una resolución apoyada por veinticuatro naciones que afirmaba el hecho de que Israel era una prenda imperialista.

Este ha sido, pues, el expediente de Israel, amigo de "la paz, la democracia y la justicia". Su posición no es difícil de comprender cuando uno tiene en cuenta que Israel mismo no fue un hecho que resultara de la autodeterminación de los habitantes de Palestina. Nació más bien como un producto del colonialismo impuesto al pueblo de Palestina, y continúa siendo el instrumento del colonialismo.

Fragmentos del discurso de Makarios en conferencia de países no alineados

“Es preciso lograr un acuerdo para un proyecto de desarme”

Luego de dirigir un saludo a las delegaciones presentes y en particular a aquéllas de los países que aún no han logrado su libertad, el Arzobispo expresó:

—La marcha de los acontecimientos en el pasado, nos ha enseñado que la táctica de la alineación en coaliciones militares no puede evitar la guerra y servir la causa de la paz. Además, la guerra en la actualidad ha tomado un significado nuevo. La guerra nuclear puede acabar con la vida sobre nuestro planeta. Por eso es preciso que se busque otras maneras para dar solución a las disputas y divergencias entre las naciones.

—Los países no alineados, actuando como una fuerza moral adherida a los principios de la Carta de las Naciones Unidas, pueden contribuir considerablemente a la tarea de esta organización, pues exentos de alianzas y obligaciones militares, hacen frente a los problemas internacionales con mayor imparcialidad. Así pueden actuar en conformidad con los principios de la Carta de la ONU y no siguiendo sus compromisos, que a veces son contrarios a la Carta de la ONU.

—Deseo referirme a ciertos puntos básicos, que constituyen temas de principio. En primer lugar existe el punto de la convivencia pacífica de

los pueblos. Para mi país constituye un principio fundamental y una fe el que los pueblos pueden coexistir en paz y cooperar en armonía, no importa cuáles sean sus sistemas sociales y económicos.

Otro punto fundamental, que debe preocupar a esta conferencia, es la política de la carrera armamentista, la cual, de no terminar, conducirá a la humanidad a una guerra catastrófica. Es preciso lograr un acuerdo para un proyecto de desarme.

Otro problema, relacionado con los preparativos bélicos, es la existencia de bases en países extranjeros. Creo que es un deber para esta Conferencia tratar, por intermedio de las Naciones Unidas, de suprimir todas las bases extranjeras.

Vivimos en un mundo agitado por diversas divergencias y disputas, las cuales es posible que encuentren su solución por intermedio de criterios objetivos, como son la razón y la ley internacional. Me permitiré referirme al problema de Chipre, que hoy por hoy se ha convertido en un foco de turbulencia, pero que no existiría si se hubiesen puesto en práctica en Chipre los principios que inspiran a esta Conferencia, vale decir los principios de los derechos iguales y de la autodeterminación, el principio de la no intervención en

los asuntos internos de otro país, la supresión de las bases extranjeras, mantenidas a despecho de la voluntad del pueblo. Pero intervenciones foráneas, cuya finalidad es el uso de la isla para fines políticos y militares contrarios a los intereses y los deseos del pueblo, son la causa del tumulto y de la situación irregular. El régimen actual de Chipre fue impuesto sin consultar a los chipriotas y ahora lo consideramos como inexistente, tanto por ser contrario a los principios fundamentales de la ONU, como por haber sido violado repetidas veces por Turquía y por lo tanto caduco, en virtud del derecho internacional. La mayoría griega y la minoría turca han vivido en paz y armonía durante largos años en el pasado. No tengo ninguna duda de que la convivencia pacífica es posible también en el futuro, siempre que acabemos con las intervenciones foráneas y que el problema encuentre su solución sobre la base de los principios democráticos mundialmente aceptados.

Hago un llamado a la comprensión y el apoyo de todos los miembros de la presente Conferencia y tengo la certeza de que en el debate del problema en la próxima asamblea general de la ONU contaremos con la simpatía y el apoyo de todos los países no alineados.



El suministro de armas de Uds. es denigrante



Si los envíos de armas prosiguen, reconoceremos positivamente a Alemania Oriental.

El Presidente Gamal Abdel Nasser se entrevistó con el Embajador de la República Federal Alemana en El Cairo, para discutir la visita del Sr. Walter Ulbricht, Primer Ministro de Alemania Oriental y los envíos militares de Alemania Occidental a Israel.

El Presidente de la RAU declaró al Embajador de la República Federal Alemana los más importantes puntos siguientes:

1º—El peligro de Israel es para el mundo Árabe, mucho mayor que el peligro de Alemania Oriental para Alemania Occidental. Además de ofrecer compensaciones Uds. obscuran armas a nuestro enemigo.

2º—La RAU no ha recibido ayuda de Alemania Occidental, que si bien ha tomado parte en algunos de nuestros proyectos industriales, los costos de éstos le han sido debidamente pagados en su totalidad. Incluso hemos devuelto con un interés del seis por ciento la mayor parte de sus anticipos.

3º—El suministro de armas ofrecido por Uds. a Israel, además del peligro que representa para el Mundo Árabe, ha sido efectuado de una manera denigrante para Uds. La

forma en que efectuaron los envíos ha sido repudiable. Un asunto tan importante no puede decidirse en un "Tea Party" ofrecido por Adenauer en honor de Ben Gurion en Nueva York, cuyas resoluciones han permanecido secretas mientras dábamos crédito a vuestros comunicados oficiales y a vuestras reiteradas declaraciones negando tales hechos.

4º—Si los envíos de armas a Israel prosiguen, vamos a reconsiderar por completo nuestra actitud y reconoceremos positivamente a Alemania Oriental. Dicha decisión no

CABLE ENVIADO AL PRESIDENTE NASSER

El Frente de Liberación de Palestina envió con fecha 24 de febrero, el siguiente cable al Presidente Gamal Abdel Nasser, relacionado con su posición frente a Alemania Occidental, y apoyando su postulación a un nuevo período como Presidente de la República Árabe Unida.

Presidente
Gamal Abdel Nasser,
El Cairo

El Frente de Liberación de Palestina en Chile apoya su heroica po-

ha sido tomada todavía, pero el proceder de Uds. puede forzarnos a adoptarla.

El Presidente finalizó diciendo: Le ruego transmita al Gobierno de Bonn que el envío de armas a Israel es para nosotros una cuestión de vida o muerte, respecto de la cual estamos dispuestos a llegar hasta donde sea. Nuestra política ha sido siempre la de mantener buenas relaciones con Uds., pero las buenas relaciones han de ser correspondidas por ambas partes y no solamente por una de ellas.

sición respecto de Alemania Occidental y sus conspiraciones contra la nación árabe. Punto. Su posición es la expresión de la voluntad de la nación árabe que se ha movilizado en su apoyo. Punto. Que Dios lo guíe y lo ayude para la gloria del arabismo que adhiere a Ud. como futuro Presidente de la República Árabe Unida, y como líder victorioso de su unidad y progreso socialista.

Fuad Habash Ansara, Secretario General del Frente de Liberación de Palestina.

Creada filial del Frente de Liberación en Puente Alto

Con fecha 21 de diciembre pasado se formó una filial del Frente de Liberación de Palestina en Puente Alto, que ha venido a demostrar el interés de nuestra colectividad por el problema palestino, y un grado de conciencia política que no se había alcanzado antes.

La reunión se llevó a efecto en la casa del destacado patriota don Abraham Mocarquer, y contó con la presencia del Secretario General del Frente de Liberación de Palestina, señor Fuad Habash quien viajó especialmente con el objeto de formalizar la creación de dicha filial.

El Secretario General hizo una de-

tenida exposición de los fundamentos y los fines perseguidos por el Frente de Liberación en Chile, para ilustración de los asistentes.

El Directorio del Frente de Liberación de Palestina en Puente Alto, quedó formado como sigue: Secretario General, señor Carlos Mores Pastor; Secretario, señor Rafael Abuawad Zeguebre; Tesorero, señor Abraham Mocarquer; Pro-Tesorero, señor Farid Sarras; Director de Prensa y Propaganda, Pichara Jadue Elsaca; Directores, señores Atala Butto, Jorge Ayub y Najle Dawabe.

La lucha por la causa de Palestina

sale fortalecida con la creación de este nuevo frente de combate, formado por elementos de reconocida solvencia moral y profundo sentimiento patriótico.

Desde estas columnas, saludamos con todo afecto a la nueva institución, deseándole una larga vida y una actividad que se encuentre a nivel de sus altas responsabilidades, pensando siempre en la sagrada causa de Palestina.

ALTO DIQUE Poema

¿Quién construirá el Alto Dique,
quién, pues lo construirá?
Yo construiré el Alto Dique,
yo lo construiré.
Y lo construiré con mis sudores,
con mi dinero, con mis días,
lo construiré con mis noches.

¡Oh, amor lejano!

¡Oh esperanza, esperanza cercana!

Porque el árabe tiene el alma noble,
porque el árabe tiene el corazón fuerte,
alto y fuerte el corazón
para la alta bandera
de su República.
para el Alto Dique,
que construirá con sus sudores,
con su dinero,
con sus días y con sus noches.

¡Oh, amor lejano!

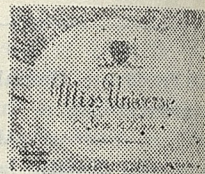
¡Oh esperanza, esperanza cercana!

Un pueblo que ama la Patria
lo bendice Dios
en su unión
que reforzó Gamal.
Ahora yo doblaré la fatiga
con que te construiré, Alto Dique,
y multiplicaré los días,
mis días y mis noches
para tí, Alto Dique,
los días y las noches.

¡Oh amor, amor lejano!

¡Oh esperanza, esperanza cercana!

La
sugere
atracción
de sus
piernas...



MEDIAS
Miss Universe
"NON RUN"

Verdadera (No corre el punto)
MAS LARGAS Y SUAVES - COLORES DE GRAN MODA
UNICAS LEGITIMAS INDESMALLABLES

la verdadera solución a los PUNTOS CORRIDOS
Exija demostración en su tienda preferida.

DONACION DE JUGUETES A LA ESCUELA Nº 51 - RAU

Recientemente se llevó a efecto en Concepción un acto que simboliza la preocupación del Centro de Beneficencia de Damas Árabes por cumplir su encomiable y abnegada labor en ayuda de los más necesitados, y muy en particular de los niños.

Estas obras de beneficencia culminaron el año que acaba de terminar, al llevarse a efecto la entrega de juguetes a los alumnos de la Escuela RAU Nº 51.

El Directorio de esta institución, encabezado por la Sra. Nelly de Chauriye, se trasladó hasta la vecina localidad de San Pedro, en donde se encuentra ubicada la escuela, y en emotivo acto procedió a la entrega de muñecas y pelotas de fútbol, que fueron repartidos entre 318 alumnos y alumnas con que cuenta dicho plantel educacional. Dicho acto fue comentado elogiosamente por la prensa y radio locales.

DONACION AL CLUB DE MENORES DE LA 5ª COMISARIA

Una hermosa labor es, sin lugar a dudas, la que desarrolla el Cuerpo de Carabineros de Chile en favor de los menores desvalidos, a través

Centro de Beneficencia de Damas árabes cumple humanitaria labor social

del Club de Menores de la 5ª Comisaría de Concepción. Sabidas son también las enormes dificultades de carácter económico que dicha obra debe afrontar.

Sabedor de estas necesidades, el Centro de Beneficencia de Damas Árabes procedió a entregar a dicha institución 300 juegos de ropa de cama y a repartir, además, golosinas entre los protegidos por el Club de Menores, en un significativo acto que se llevó a efecto en dicho local.

Ofreció los obsequios la Sra. Nelly de Chauriye, a nombre del Centro de Beneficencia de Damas Árabes, quien destacó la abnegación con que el Cuerpo de Carabineros ha sabido enfocar el problema de los menores desvalidos, y los encomiables esfuerzos que realiza el Club

de Menores para lograr la solución integral de este angustioso drama.

Recibió los obsequios el Capitán Benjamín Bustos Lagos, jefe del Club de Menores, quien agradeció a nombre de esta institución, al Centro de Damas Árabes por este práctico gesto de altruismo, que contribuía a paliar las múltiples necesidades de dicha obra. A continuación el directorio del Centro de Damas Árabes procedió al reparto de golosinas entre los menores, hecho que dio lugar a momentos de espontánea alegría, que parecían un anticipo de Navidad y que recordaban las palabras de Cristo: "Amaos los unos a los otros..."

ALFREDO SIFRI CATAN
Corresponsal

Distinguidas damas del Centro de Beneficencia, distribuyen obsequios entre los pequeños.





El Excmo. señor don Taufik Shatila sale de la Moneda luego de haber presentado sus credenciales.

¡TODOS LOS ARABES LE DAN LA BIENVENIDA!

Nuevo Embajador de la R.A.U. en Chile

Breve reseña de su brillante trayectoria

La República Árabe Unida tiene en Santiago de Chile un nuevo embajador.

A su llegada a Los Cerrillos, numerosos representantes de las colectividades residentes acudieron a presentarle sus saludos. Palestinos, sirios, libaneses y jordanos, en una verdadera demostración de unidad, le rindieron el tributo correspondiente a su alta investidura.

Asimismo, el Frente de Liberación de Palestina se hizo presente con numerosos miembros, algunos venidos de fuera de Santiago, poniéndose a su disposición para todas aquellas tareas que requieran esfuerzo y trabajo.

El Secretario General del Frente de Liberación de Palestina en Chile se entrevistó posteriormente con el señor Taufik Mohammad Chucri

Shatila, nombre del nuevo embajador, intercambiando valiosas ideas tendientes a una amplia colaboración en beneficio de las patrias árabes.

El señor Shatila es una relevante personalidad, cuyos rasgos biográficos más importantes son los siguientes: Nació en Damasco en 1919, casado, padre de dos hijos. En 1939 obtuvo su bachillerato en ciencias militares, egresando con el grado de teniente segundo. Su carrera fue rápida y brillante, alcanzando en 1958, a la edad de 39 años, el grado de general.

Posteriormente fue designado miembro del Estado Mayor del Alto Comando Árabe, en El Cairo, cargo que desempeñó hasta 1961. Ese mismo año fue nombrado ministro plenipotenciario en el Ministerio de

Relaciones Exteriores de la R.A.U. Fue ascendido al rango de embajador el 28 de abril de 1964, desempeñándose como tal, en representación de la R.A.U., en Uruguay, Holanda y Luxemburgo. Ha sido condecorado con la Orden al Mérito de Primera Clase. Antes de llegar a Chile trabajó en la Dirección General del Ministerio de Relaciones Exteriores en El Cairo.

El Frente de Liberación de Palestina en Chile, los directores de esta revista, y los árabes en general, desean al señor Embajador una fructífera permanencia en este país, donde, estamos ciertos, servirá eficazmente a la República Árabe Unida, que ocupa tan relevante lugar en el concierto de las patrias árabes y en su destino histórico.

Embajador de la R.A.U. saluda al pueblo de Chile y a las Colectividades Arabes

"Espero que la Colectividad Arabe abandone toda divergencia y se eleve al nivel de las resoluciones de las Conferencias Cumbres Arabes".

Es motivo de gran honor para mi poder tener contacto con ustedes a través de las ondas del éter, que transportan las transmisiones radiales árabes en Santiago. Al comenzar mis palabras agradezco profundamente a todos aquéllos que han tenido la gentileza de concurrir al aeropuerto para recibirme, a la cabeza de los cuales estaban los señores Embajadores Arabes, los miembros de sus Embajadas, las personalidades de la distinguida Colectividad Arabe residente, con sus diversos sectores e instituciones y los representantes de las autoridades chilenas.

Me es grato transmitir, al comienzo del nuevo año, al gran pueblo chileno y a sus dirigentes, en general y a la Colectividad Arabe, en particular, los saludos y los mejores deseos del pueblo de la República Gamal Abdel Nasser, deseando que este año sea un año de prosperidad para todos y que se cumplan en él todos los anhelos y los deseos del pueblo chileno amigo.

Mi alma se ha llenado de gran júbilo y de orgullo al contemplar los aspectos de las actividades de la distinguida Colectividad Arabe en el campo económico, social, intelectual y político. Lo que en realidad me causó gran felicidad fue este puesto y este respeto que goza la colectividad Arabe de parte del Gobierno Chileno y de su gran pueblo. Esto hace que nuestras esperanzas estén pendientes de ellos para que estén unidos en la gran batalla de construcción que está librando Chile, este pueblo hospitalario que merece toda clase de ayuda, afecto y sacrificio.

Esperamos que en medio de su trabajo y sus preocupaciones no el-

viden la gran patria árabe, origen de sus antepasados y que trabajen según sus posibilidades y lo que les permite su tiempo para resolver y apoyar sus grandes problemas, a la cabeza de los cuales está el Problema de Palestina, la patria mártir.

Del mismo modo espero que la distinguida Colectividad Arabe abandone toda divergencia en su seno y que se eleve al nivel de las resoluciones de las Conferencias Cumbres Arabes. Ya se acabó el tiempo en que el Pueblo Arabe se enfrentaba a sus enemigos y a los acontecimientos locales, y aún a los eventos internacionales en un frente desunido. Hoy día los líderes árabes, gracias a las Conferencias Cumbres Arabes, están actuando con una sola mano y un solo corazón; afrontan la situación y las conspiraciones con alta eficacia y resolución, derivadas de lo más profundo del pueblo árabe, ya sea en la patria o en ultramar.

La República Arabe Unida, con su gobierno y su pueblo, está librando desde 1952 una feroz batalla para obtener más bienestar, más desarrollo y más justicia en su interior, además de abocarse con todas sus posibilidades al servicio del arabismo y sus grandes problemas.

La República Arabe Unida es, y seguirá siendo, la base de la revolución árabe y la plataforma de su lanzamiento.

Estimados miembros de la Colectividad Arabe:

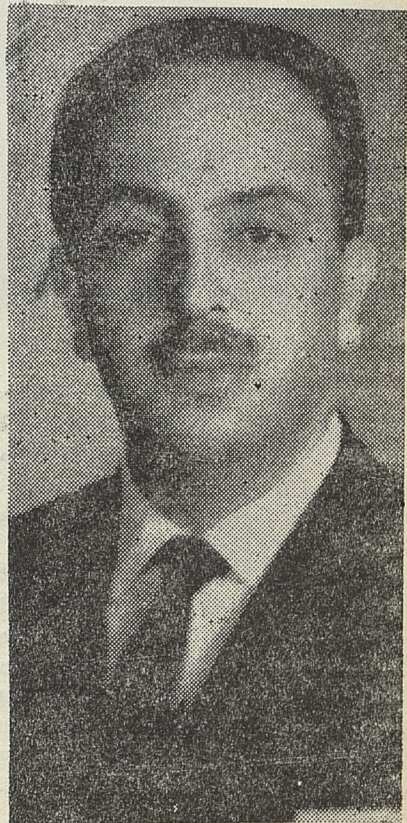
Su misión es abrir los ojos de la gente que está a su alrededor a la realidad, y ganar cada día más adeptos a los problemas de su patria. Hay algunos de ellos que no pueden resolver las armas, y sin embargo pueden resolver la verdad si fuera descubierta y revelada. Creo

que ninguna otra colectividad en Chile tiene lo que tiene la nuestra de grandes posibilidades y energías.

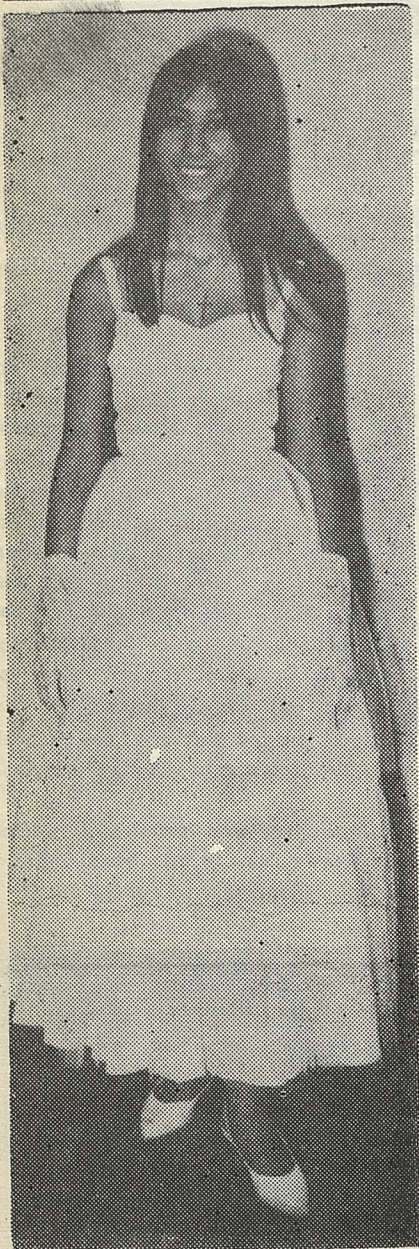
Estén ustedes seguros de que mi casa y mi oficina están siempre abiertas, y asimismo mi corazón, en cualquier momento para escuchar los deseos de todos sin ninguna distinción. Haré todo lo posible, en colaboración con mis colegas, los señores Embajadores Arabes, para estudiarlos y realizarlos.

Que Dios nos guíe siempre para el bien del Arabismo y todos los Arabes.

La paz sea con ustedes y la bendición de Dios y sus bendiciones.



Ecós de la kermesse del Frente de liberación de Palestina



Dalal Massís, reina de la fiesta.

Un verdadero acontecimiento social constituyó la kermesse que el Frente de Liberación de Palestina realizó a través de su Departamento Femenino, en el Círculo Libanés el 19 de diciembre pasado.

Numerosas familias de la colectividad árabe se dieron cita en la hermosa sala de la calle Huérfanos, donde dos excelentes orquestas, una de ellas árabe, amenizaron la reunión que se prolongó hasta altas horas de la madrugada, poniendo una nota de alegría y de solaz entre los numerosos concurrentes.



Sonia Riffka, Daisy Mujaes y Dalal Massís, las tres candidatas al cetro de la juventud y la belleza.



Las candidatas y un grupo de entusiastas disfrazados.

La elección de reina de la fiesta, ofreció interesantes alternativas, produciéndose una fraternal pugna para imponer a las candidatas señoritas Sonia Riffka, Daisy Mujaes y Dalal Massís. Se impuso finalmente la señorita Dalal Massís, hija de nuestro compañero de trabajo Mahdi Massís y la pintora Lukó de Akha. Dalal fue coronada por la reina del año pasado, señorita Aliya Rabie, siendo acogido su triunfo con afectuosos aplausos.

En el concurso de disfraces, obtuvo el primer premio en varones José Daccarett Yunis, y en damas, la Srta. Sara Nazar, siendo acogidos con gran entusiasmo por el público asistente.

La reunión celebrada en el Círculo Libanés, que fue facilitado en bello gesto de hermandad, sirvió, no sólo para disfrutar de momentos de sana expansión, sino también para

estrechar los lazos entre los miembros de la colectividad árabe en Chile, en torno a la gran causa común que el Frente de Liberación de Palestina defiende en cada una y todas sus actuaciones, cual es la sagrada causa de Palestina. Ella unificará todas las voluntades, tal como ocurre en la actualidad en el medio oriente, para bien de la gran Patria Árabe, y Palestina, su hija pre dilecta.

PALESTINA PATRIA MARTIR

DECLARA:

Que dedicará su esfuerzo exclusivamente a la defensa de los derechos árabes.

Que divulgará las razones culturales e históricas que asisten a los árabes para reclamar Palestina, usurpada por el sionismo internacional.

Que no se plegará a partido, ideología o regionalismo alguno, que no sea la defensa de la soberanía del Mundo Árabe y la libertad de Palestina.

Que sólo la guía un espíritu constructivo, y está presta a facilitar su concurso en todas aquellas labores que tiendan a servir a la propagación de la cultura, historia y dilucidación de los problemas árabes, para conocimiento de los pueblos de Chile y América.

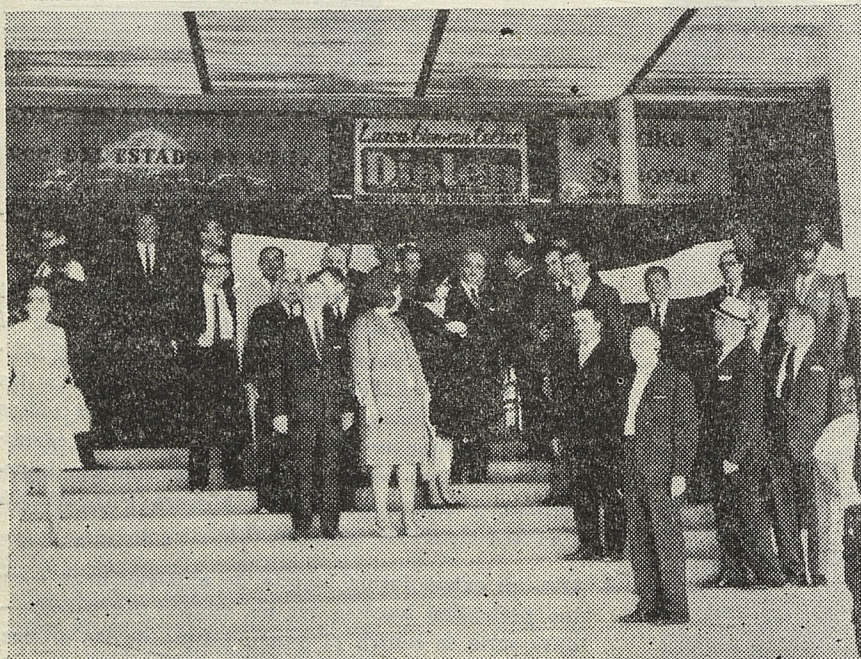
Que el drama del pueblo árabe de PALESTINA ha colocado en la encrucijada a árabes e israelitas, y que PALESTINA PATRIA-MARTIR quiere hacer

distingos entre sus amigos y enemigos, para evitar malas interpretaciones.

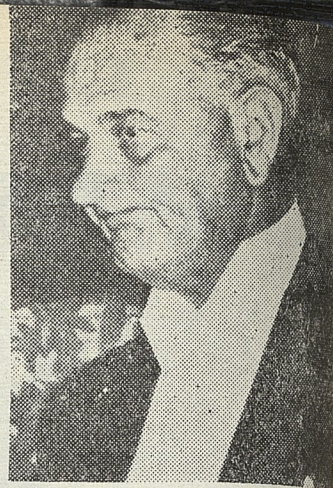
• Que a través de la historia ha prevalecido en el árabe el lazo sanguíneo que lo identifica con el judío, Y CON EL QUE NUNCA TUVO CONFLICTOS. Que los habidos se debieron, siempre, a los elementos sionistas, que explotan tanto a los judíos como a los que no lo son. Que el sionismo constituye un peligro social aliado al más sombrío imperialismo, y contra ese peligro luchará PALESTINA PATRIA-MARTIR hasta el fin.

• Que no existe forma alguna de antisemitismo —como pretenden hacerlo ver los cínicos usurpadores— pues sería ir contra el origen mismo de los árabes, sino la exigencia de una justicia, clara y elemental, a la que el pueblo árabe de Palestina tiene el más absoluto e irrefutable derecho.

Llegada del Embajador de la R.A.U. a Los Cerrillos



Los grabados superiores constituyen una muestra del afecto e interés suscitados por la llegada del Excmo. Sr. Taufik Shatila, a quien, personajes destacados de la colectividad árabe fueron a saludar.



**PRESIDENTE JOHNSON
DESTACA LABOR DEL
MOVIMIENTO SIONISTA**

JERUSALEN (Sector Israeli), (A P).—Israel ha “ocupado su lugar entre las naciones más imitadas del mundo”, declaró el Presidente Johnson en una carta de saludo al 28º Congreso Mundial Sionista reunido en esta ciudad.

En carta fechada el 18 de diciembre, el Mandatario estadounidense manifestó que “el movimiento sionista desempeñó un papel histórico en el establecimiento del Estado de Israel.

“En Africa y Latinoamérica, especialmente, el ejemplo de Israel está guiando a otras naciones, algunas aún más jóvenes, hacia la doctrina de libertad individual, dignidad humana y democracia.

“Con recursos muy limitados, Israel ayuda plenamente a otras naciones en vías de desarrollo a recorrer el camino del progreso económico”.

NOTA: El señor Johnson, símbolo vivo del imperialismo de nuestro tiempo, al ensalzar las “cualidades” de Israel, no hace sino defender lo que el imperialismo forjó a costa del sacrificio, destrucción, hambre y explotación de un pueblo: el pueblo palestino.

El señor Johnson pertenece a la misma ralea moral del señor Truman, que puso óleo y crisma en la frente del estado nacido del pillaje y el crimen.

Menos mal que el señor Johnson se saca la máscara, y los pueblos que luchan por su libertad y autodeterminación en el mundo, sabrán qué atenerse respecto de este “glo” que hace el padre al hijo que nació deforme.

Poeta de sangre árabe canta al dolor

Tierra amarga

Mujer:

encadenados

a esta tierra sin sangre,
al horizonte abrupto, de cobre y de cenizas
podemos ir muriendo, rebeldes y amargados.

Un siglo de palabras, algo más que los besos
y soledad

gastada en soñar y en querernos,
no compensan la triste verdad de nuestras vidas.

¡Qué deseos enormes de estrangular el tiempo,
de protestar al cielo y a Dios de tanto olvido!

Otra vez volveremos

a la dura tarea

de acostumbrar los ojos

y el alma a la miseria.

Será nuestro retorno como de un cementerio.

Y entonces...

Otra vez la casa con sus árboles,

y el agua de la poza

muerta en su espejo gris,

y nuestros pasos tristes hundiéndose en el piso
y nosotros, mirándonos, sin saber qué decir.

Cáin

Cáin, amo tu historia;

las manos que ultimaron
a tu hermano.

Amo tu rebeldía.

Tu hipocresía, tus mentiras.

Tu estatura maléfica

y

tu bestia interior.

Y tu cuna bíblica.

¡Creador del crimen!

Pintor genial de la perspectiva

y descubridor del color inagotable.

Yo como tú, animal moderno,

vestido, cincelado, limpio,

con corbatas y flores en el ojal

paseo.

Y repito tu hazaña.

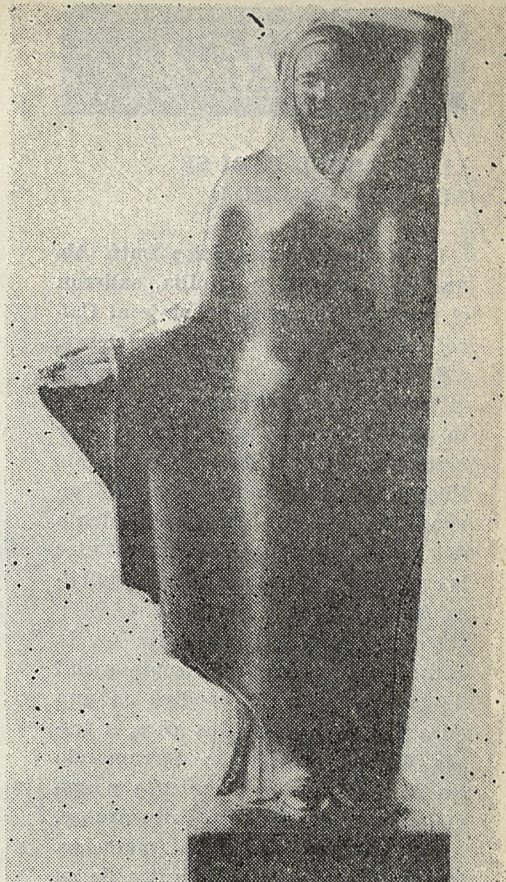
Sumo, sigo y acumulo hechos

que me agigantan y me hacen digno

de tu fama.

¡Maestro colosal y eterno del homicidio

que no olvida el mundo!



Pero dime: yo que te emulo y tengo
tu espíritu en mi pecho,
cómo puedo ahogar esta voz que me grita:
—¿Qué hiciste de tu hermano?

FARID METUAZE publicó hace años un volumen de poemas cuya nota primordial la constituía su protesta por el dolor y explotación de los mineros de su tierra. Era un libro lleno de promesas: "Geografía Mojada".

Ahora su estro toca una cuerda más madura, rica y humana. En esta página publicamos dos de sus mejores poemas, que revelan a un poeta dotado, y cuyas posibilidades futuras —si eleva su capacidad de auto-crítica— pueden aportar a la literatura chilena expresiones verdaderamente valiosas. Los poemas que publicamos aquí pertenecen a su obra reciente, "Y llueve angustia".

Le deseamos el éxito merecido. Su obra le coloca entre los escritores descendientes de árabes dignos de consideración.

**LUTFI ABDUL BADI SE
AUSENTA DE CHILE**

El destacado catedrático Lutfi Abdul Badi, esposa y familia, salieron el martes 5 de enero en viaje al Cairo, haciendo uso de sus vacaciones.

Lutfi Abdul Badi realizó durante el tiempo de su permanencia en este país, una vasta y profunda labor cultural a través de su cátedra de Filosofía e Historia Árabe en la Universidad de Chile, en cumplimiento del convenio cultural existente entre los gobiernos de Chile y la República Árabe Unida.

Hombre estudioso, amante de la cultura, con un alto concepto social de la enseñanza, se prodigó en una dura faena, durante dos años, a través de los cuales fue derramando los frutos de su conocimiento y erudición del pasado y presente árabes.

Ningún descanso más merecido. En abril, según expresó antes de su partida, estará de vuelta en Chile para dar cumplimiento a su contrato que, por desgracia, termina en la segunda mitad del año en curso.

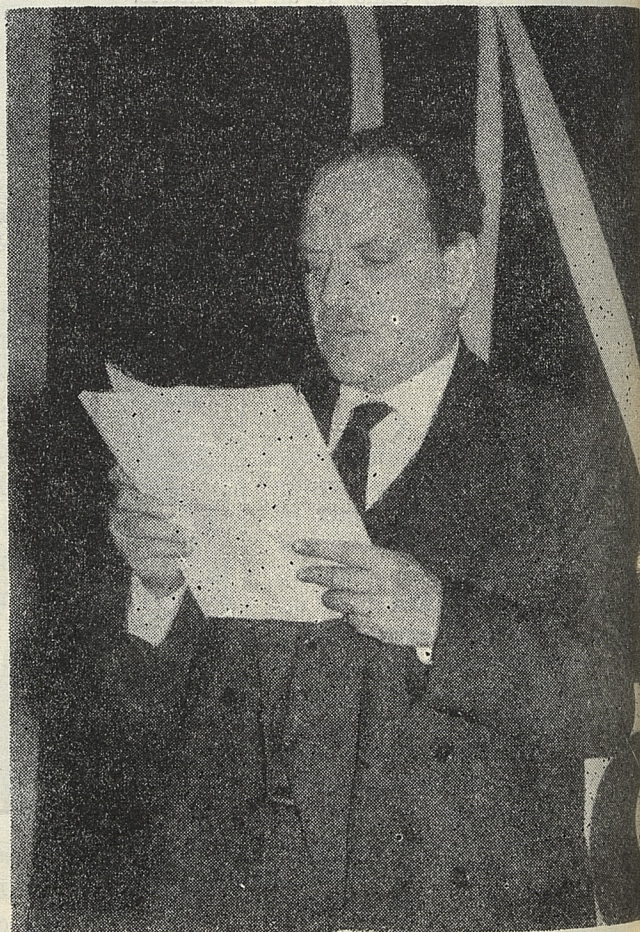
Antes de su viaje, el Frente de Liberación de Palestina, al que se sentía profundamente ligado y un grupo amplio de admiradores y amigos, le ofrecieron una comida en el Club Palestino, a la que asistió el nuevo embajador de la RAU en Chile, Excmo. Sr. Taufik Shatila.

Numerosos discursos fueron pronunciados, elogiando la personalidad del profesor Lutfi Abdul Badi, su eficaz acción en nuestro medio cultural, su amplia generosidad humana. Entre los oradores estuvieron Benedicto Chuaqui, Fuad Habash, Nassralla Massuh, Llamil Nazal, Mahfud Massís, el embajador señor Taufik Shatila, que espontáneamente se ofreció para hacer uso de la palabra, en un gesto honroso y democrático, y Lutfi Abdul Badi, que, profundamente emocionado, respondió a las fervorosas palabras de amistad de todos los oradores.

La manifestación dejó en todos los concurrentes la conciencia plena de que la alta labor cultural desarrollada por el catedrático árabe, no ha caído en el vacío.

Catedrático Lutfi Abdul Badi Viaja al Cairo

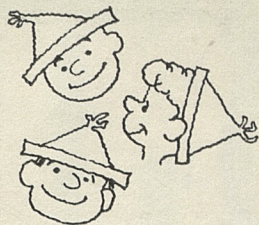
- Sentido homenaje de sus amigos en comida del Club Palestino, organizada por el Frente de Liberación.
- Retorna en Abril para cumplir su contrato con la Universidad de Chile.



Profesor Lutfi Abdul Badi.

PARA ALEGRAR A

LA FAMILIA!!

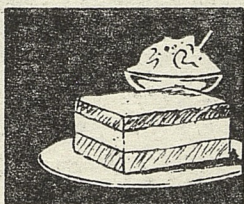


Publicitas m.r.



• POSTRES HELADOS

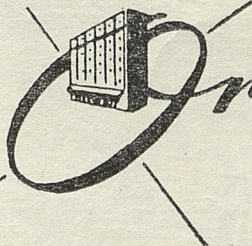
• CASSATA



SANDWICH

HELADOS

• AMERICANOS

 **Oriente** m.r.

...y la novedad del año **PIRINEOS!**

HE AQUÍ PALESTINA...



فلسطين الوطن السليم

لسان حال جمعية تحرير فلسطين

في سانتياغو تشيلي

سيرة هاشورل، قنار حبش

محفوظ مريض



والله اعلم

بالحق